

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 251

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 251

Bern, Montag 27. Oktober 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, lundi 27 octobre 1958

N° 251

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich  
 Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
 Regie: Publicites AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
 un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.;  
 étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces:  
 Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di  
 fabbrica e di commercio 172199-172268.  
 Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (5 Publi-  
 kationen).  
 Ansa Andreoli S.A. in liquidazione, Lugano.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Guatemala: Einfuhrvorschriften. — Guatemala: Prescriptions d'importation.  
 France: Application de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955.  
 Schweiz. Nationalbank. Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions  
 (2<sup>e</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 28. April 1942, von Fr. 3000,  
 lastend auf Grundbuch Höngen Nrn. 118, 148, 166, Grundbuch Balsthal Nr. 12  
 und Grundbuch Laupersdorf Nrn. 1007, 1015, 1027, 1031, 1033, 1038 im  
 V. Rang, auf den Inhaber lautend, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der  
 Errichtung: Ernst Büttler, gew. Landwirt, Bremgarten, Laupersdorf, wird  
 hiermit aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahre, von der  
 ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst  
 der Titel kraftlos erklärt wird. (159<sup>t</sup>)

Balsthal, den 22. Februar 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:  
 Dr. W. Schnyder.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 29. Dezember 1933, von  
 Fr. 4000, lastend auf Grundbuch Balsthal Nr. 1774 im II. Rang, lastend auf  
 Konrad Bucher, Johann sel., Mechaniker, in Balsthal, als Schuldner, und  
 Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, wird hiermit  
 aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahre, von der ersten  
 Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der  
 Titel kraftlos erklärt wird. (158<sup>t</sup>)

Balsthal, den 24. Februar 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:  
 Dr. W. Schnyder.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-  
 ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberobligation zu Fr. 5000, zu 2 $\frac{1}{2}$ %, der Zürcher Kantonalbank,  
 Nr. B 909743, mit Semester-Coupons per 10. März 1958 und ff., fällig am  
 23. Oktober 1961.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben  
 kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten  
 von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die  
 Urkunde als kraftlos erklärt. (866<sup>t</sup>)

Zürich, den 21. Juni 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
 der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der Aktienmantel zu Aktie Nr. 395 der Obwaldner Gewerbank  
 Sarnen, von nom. Fr. 500.—, innert der ausgeschriebenen Auskündigungsfrist  
 nicht vorgewiesen wurde, wird dieser hiemit kraftlos erklärt. (539)

Sarnen, den 24. Oktober 1958.

Das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-  
 Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,  
 Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich — Zurich — Zurigo

22. Oktober 1958. Lebensmittel, Haushaltartikel, Textilien usw.

H. Wiesendanger & Sohn, in Dielsdorf. Unter dieser Firma sind Hermann  
 Wiesendanger und Hermann Wiesendanger jun., beide von Winterthur, in  
 Dielsdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1954 ihren  
 Anfang genommen hat. Handel mit Lebensmitteln, Haushaltartikeln, Tabak-  
 und Textilwaren. Wehtalerstrasse 64.

22. Oktober 1958.

Gerhard P. Wild, Produits Cosmétiques, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist  
 Gerhard P. Wild, von St. Gallen, in Opfikon, in Gütertrennung lebend. Fabri-  
 kation und Vertrieb von kosmetischen Produkten. Rohrstrasse 29, Glattbrugg.

22. Oktober 1958. Aerzte- und Spitalbedarf.

Eduard Heilemann, in Grüningen (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite  
 926), Handel mit Aerzte- und Spitalbedarf. Ueber den Inhaber dieser Einzel-  
 firma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Meilen am 6. Oktober  
 1958 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die  
 Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1958.

Petroleum-Chemie A.G. (Société Anonyme de Pétrole et Chimie), in Zürich 8  
 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1169), Fabrikation und Verkauf von  
 chemischen Produkten jeder Art, insbesondere von solchen, die auf Basis der  
 Petroleum-Chemie hergestellt werden usw. Diese Firma wird infolge Verle-  
 gung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1958, Seite 2741)  
 im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1958.

Hermann Läderach, Reformprodukte, in Affoltern am Albis (SHAB. Nr. 258  
 vom 4. November 1957, Seite 2887). Diese Firma wird infolge Verlegung des  
 Sitzes nach Thun (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1958, Seite 2415) im  
 Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1958. Lederwaren, Reiseartikel, Schirme.

Veripel GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten  
 vom 18. August und 1. September 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter  
 Haftung. Sie bezweckt die Herstellung von Lederwaren und Reiseartikeln aller  
 Art sowie Schirmen; sie kann ausserdem alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem  
 Zwecke zusammenhängen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter  
 mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000 sind Hedwig Meyerhofer, von und in Zü-  
 rich, und Bruno Dutli, von Gottshaus (Thurgau), in Erlenbach (Zürich). Publi-  
 kationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die  
 Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer ist der  
 Gesellschafter Bruno Dutli. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil:  
 Bahnhofstrasse 58, in Zürich 1.

22. Oktober 1958. Strassenbau usw.

Jos. Fries A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1114),  
 Betrieb eines Geschäftes für Strassenbau usw. Eduard Böhringer und Josef  
 Fries sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, letzterer infolge Todes. Die  
 Unterschrift von Eduard Böhringer ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat  
 gewählt worden Emilie Kuhn-Stäubli; sie führt nun Einzelunterschrift.

22. Oktober 1958. Sanitäre Apparate usw.

Deeo A.-G., in Küssnacht (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1954, Seite 1147), Ver-  
 trieb von sanitären Apparaten, Gasherden usw. Geschäftsdomizil: Tobel-  
 weg 2/4.

22. Oktober 1958.

Arnold Brunner's Erben, Tiefbauunternehmung, Zürich, in Zürich 6, Kollektiv-  
 gesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1956, Seite 503). Kollektivpro-  
 kura zu zweien ist erteilt worden an Walter Kessler, von und in Zürich.

22. Oktober 1958. Waren aller Art.

H. Spielmann, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269),  
 Handel mit Waren verschiedener Art. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7.  
 Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 30.

22. Oktober 1958. Kleiderfärberei, chemische Reinigung.

Karl Cattaneo, in Küssnacht (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1953, Seite  
 3170), Kleiderfärberei und chemische Reinigung. Der Firmainhaber ist auch  
 Bürger von Küssnacht (Zürich).

22. Oktober 1958.

Raustein, Verlag, in Zürich (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1942, Seite 1475),  
 Verlagsbuchhandlung. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Ueber-  
 ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma  
 «Schumann, Verlag», in Zürich, erloschen.

22. Oktober 1958.

Schumann, Verlag, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hellmut Schumann,  
 deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven  
 der bisherigen Einzelfirma «Raustein, Verlag», in Zürich, übernommen. Ein-  
 zelunterschrift ist erteilt an Eva Schumann geb. Aliche, deutsche Staatsange-  
 hörige, in Zürich. Buchverlag, Rämistrasse 25.

22. Oktober 1958. Hotel-Restaurant.  
**Walter Rügner-Brönnimann**, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958, Seite 471), Betrieb des Restaurants Walliserkeller. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist **Walter Rügner-Brönnimann**, von Basel, nun in Zürich 1. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Betrieb des Hotels und Restaurants St. Peter. In Gassen 10–12.

22. Oktober 1958. Autogarage.  
**Herrn Hedinger**, in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1946, Seite 2218), Autogarage und Autoservice usw. Die Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

22. Oktober 1958.  
**Sträuli-Sport**, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1951, Seite 822), Handel mit Sportartikeln usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. April 1958 auf die neue Aktiengesellschaft «Sträuli-Sport A.G.», in Zürich, erloschen.

22. Oktober 1958.  
**Sträuli-Sport A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Oktober 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Sportartikeln und sportlicher Bekleidung aller Art, die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und die Tätigkeit sämtlicher mit der Sport- und Sportbekleidungsbranche im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll-herberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Sträuli-Sport», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. April 1958, nach der die Aktiven Fr. 452 331.24 und die Passiven Fr. 412 331.24 betragen, zum Preise von Fr. 40 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist **Hans Sträuli**, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an **Laise Sträuli**, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an **Ernst Peter**, von **Trub**, in Zürich. Geschäftsdomizil: Rennweg 30, in Zürich 1.

23. Oktober 1958. Möbel, Teppiche, Textilien.  
**Lilo A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1953, Seite 653). Die Generalversammlung vom 11. Oktober 1958 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Möbeln, Teppichen, Textilien und Waren ähnlicher Art. Dr. **Hermann Witzum** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden **Dr. Walter Haefelin**, von **Henu** (St. Gallen), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 35, in Zürich 4 (bei Dr. **Walter Haefelin**).

23. Oktober 1958.  
**Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen (Société Suisse de Placement) (Swiss Investment Company)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2297). Dr. **Kurt H. Brunner** — dieser infolge Todes — und **Wilhelm Ruppert**, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: **Dr. Walter von Stockar**, von **Tägerwilen** und **Zürich**, in Zürich.

23. Oktober 1958. Liegenschaften usw.  
**Uniterra A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956, Seite 1791), An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. **Beat Pfyffer** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden **Jakob Widmer**, von und in Zürich.

23. Oktober 1958.  
**Technik- & Handels A.G. (Technique & Commerce S.A.) (Technics & Trade Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2666). Dr. **Ernesto Koehenthaler**, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun **Bürger von Adelhoden**.

23. Oktober 1958.  
**A.G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei (S.A. Journaux professionnels & Imprimerie) (Pubblicazioni Tecniche e Professionali S.A. tipografico-editorie)**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1958, Seite 25). Der Prokurist **Georges Peter** wohnt nun in **Thalwil**.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

22. Oktober 1958.  
**Architektur Danzeisen & Co**, bisher in **Wabern**, Gemeinde **Köniz**, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 858). Die Firma hat den Sitz nach **Kehrsatz** verlegt. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist **Milly Danzeisen-Brunckhorst**, von **Basel** und **Rothenfluh** (Basel-Landschaft), in **Kehrsatz**, güterrechtlich getrennte Ehefrau des **Emanuel Danzeisen**. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 100 ist **Godhard** von **Heydebrand**, von **Gänsbrunn**, in **Bern**. Neu als Kommanditär ist eingetreten mit einer Barkommandite von Fr. 100 **Emanuel Danzeisen**, von **Basel** und **Rothenfluh** (Basel-Landschaft), in **Kehrsatz**. Er führt erweiterte Einzelprokura im Sinne von Art. 459, Al. 2, OR. Bureau für Architektur und Innenausbau. **Sandbühl**.

##### Bureau Bern

21. Oktober 1958. Präzisionswerkzeuge, Apparatebau.  
**Max Schärer**, in **Bern** — **Bümpliz**, Fabrikation von Präzisionswerkzeugen und Apparatebau (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1949, Seite 2434). Der Inhaber wohnt nun in **Gümligen**, Gemeinde **Muri** bei **Bern**. Neues Geschäftsdomizil: **Bernstrasse 22**.

21. Oktober 1958. Restaurant.  
**Karl Reber**, bisher in **Bern**, Betrieb der Wirtschaft zur «**Genferstube**» (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1935, Seite 2070). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnort nach **Stuckishaus**, Gemeinde **Bremgarten** bei **Bern**, verlegt. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «**Belvédère**», **Kalchackerstrasse**.

22. Oktober 1958.  
**Privat-Detektivbüro Schüpbach**, in **Bern**, Betrieb eines Privatdetektiv- und Ehevermittlungsbüros (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1957, Seite 898). Der Inhaber betreibt das Ehevermittlungsbüro nicht mehr. Er hat seinen Wohnsitz nach **Hinterkappelen**, Gemeinde **Wohlen** bei **Bern**, verlegt.

22. Oktober 1958. Versicherungen.  
**Beat Geissbühler**, in **Bern** (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 15). Der Inhaber umschreibt die Geschäftsnatur neu wie folgt: Betrieb der Generalagentur **Bern** der «**The Northern Assurance Company Ltd. London**» sowie Agentur der Lebensversicherungsgesellschaften «**La Suisse**» in **Lausanne**, und «**Providentia**», in **Genf**. Neues Geschäftsdomizil: **Effingerstrasse 14**.

22. Oktober 1958. Hütten- und Walzprodukte.  
**Carl Müller-Hadorn (Charles Müller-Hadorn)**, in **Bern**, Handel mit Hütten- und Walzprodukten (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1955, Seite 861). Der Inhaber hat Einzelprokura erteilt an **Jean Wyssbrod**, von **Vinelz** (**Bern**), in **Bern**.

##### Bureau de Moutier

22 octobre 1958.  
**Société coopérative de consommation de Court, à Court** (FOSC. du 20 janvier 1955, N° 16, page 191). **Jean Gigon**, de **Fontenais**, à **Delémont**, a été nommé gérant de la société, en remplacement de **Jean Aubry** dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du gérant.

22 octobre 1958. Dorages.  
**Werner Glauser**, à **Reconvilier**, dorages (FOSC. du 13 août 1941, N° 188, page 1595). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 octobre 1958.  
**Fabrique d'articles en métal, Société anonyme (Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft)**, à **Reconvilier**, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 11 juillet 1957, N° 159, page 1871). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

22 octobre 1958. Grand magasin.  
**Meyer Söhne A.G. Biel, Succursale de Malleray «Au Bon Marché» (Meyer Söhne S.A. Bienne, Succursale de Malleray «Au Bon Marché»)**, à **Malleray**, exploitation d'un grand magasin (FOSC. du 29 octobre 1957, N° 253, page 2839). L'administrateur-délégué **Jules Müggler**, de **Au** (**Thurgovie**), à **Lonay-sur-Morges**, a acquis la bourgeoisie de **Lonay** (**Vaud**).

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)

22. Oktober 1958. Hotel.  
**Arnold P. Boss**, in **Spiez**, Betrieb des Grand Hotels **Spiezerhof** und **Schweizerhof** (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1930, Seite 461). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

22. Oktober 1958. Hotel.  
**H. R. Boss**, in **Spiez**. Inhaber der Firma ist **Hans Rudolf Boss**, von **Grindelwald**, in **Spiez**. Betrieb des Hotels **Spiezerhof** au **Lac**. Am **See**.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

21. Oktober 1958. Steinmetzarbeiten, Grabdenkmäler.  
**J. Gämper**, in **Luzern**, Ausführung von Steinmetzarbeiten und Grabdenkmäler (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 796). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau **Alice** **Gämper** in vertraglicher Gütergemeinschaft.

21. Oktober 1958. Kunstgewerbliche Artikel, Wohnbedarf.  
**Walter Hohmann «Coco»**, in **Luzern**, kunstgewerbliches Atelier und Handel mit Wohnbedarfsartikeln (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1958, Seite 1744). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1958. Metzgerei.  
**Jul. Menz**, in **Willisau**-Stadt, Metzgerei (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1914, Seite 1845). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «**Jul. Menz**», in **Willisau**-Stadt.

21. Oktober 1958. Metzgerei.  
**Jul. Menz**, in **Willisau**-Stadt. Inhaber dieser Firma ist **Julius Menz jun.**, von und in **Willisau**-Stadt. Er hat auf den 15. September 1958 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «**Jul. Menz**», in **Willisau**-Stadt, übernommen. Metzgerei-Wursterei. **Alt Postplatz**.

21. Oktober 1958. Rohmaterialien usw.  
**Romat A.G.**, in **Luzern**, in Konkurs, Rohmaterialien usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 371). Der Amtsgerichtsvizepräsident von **Luzern**-Stadt hat am 20. Oktober 1958 diesen Konkurs geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

21. Oktober 1958.  
**Verein zur Verwaltung des Graf Seherer'schen Stipendienfonds**, in **Horw**, Verein (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1938, Seite 2514). Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten des Ausschusses **Thomas Buholzer** ist erloschen. Präsident ist jetzt **Dr. Rudolf Walz**, von **Basel**, in **Solothurn**. Er zeichnet mit einem der übrigen Ausschussmitglieder zu zweien.

21. Oktober 1958. Kühlanlagen usw.  
**Frigerorx Aktiengesellschaft** in **Luzern**, in **Luzern**, Kühlanlagen usw. (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1958, Seite 1047). Kollektivprokura wurde erteilt an **Josef Unternährer**, von **Marbach** (**Luzern**), in **Meggen**, und **Frieda Weber**, von **Luzern** und **Emmen**, in **Luzern**.

21. Oktober 1958.  
**Josef Stocker A.G. Buchhandlung Luzern**, in **Luzern** (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 256). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. und 7. Oktober 1958 wurden die Statuten in dem Sinne abgeändert, dass der Verwaltungsrat aus drei bis sieben Mitgliedern besteht.

#### Glarus — Glaris — Glarona

22. Oktober 1958. Metalle usw.  
**Gepal A.-G. in Liq.**, in **Glarus**, An- und Verkauf von Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten aller Art, insbesondere von Metallen und Metallfabrikaten usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1957, Seite 2243). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

22. Oktober 1958. Patente, Lizenzen usw.  
**Intrassa A.G.**, in **Glarus**, Erwerb und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikations- und Kontingentsrechten usw. (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1944, Seite 2427). Die Prokura von **Albert Zemp** ist erloschen. Neu wurde Prokura erteilt an **Werner Wyss**, von und in **Basel**. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

22. Oktober 1958. Beteiligungen usw.  
**Provalor A.G.**, in **Glarus**, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1957, Seite 1698). Verwaltungsrat **Dr. iur. Peter Helbling** wohnt nun in **Kilehberg** (**Zürich**).

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

22 octobre 1958. Immeubles.

S. I. Tivoli «A», à B u l l e, société anonyme (FOSC. du 8 octobre 1956, N° 236, page 2546). La société a désigné Max Müller, de Cressier-sur-Morat et Fribourg, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. L'administrateur Paul Stoudmann, démissionnaire, est radié et sa signature éteinte. Nouvelle adresse: Bureaux des Chemins de fer fribourgeois, Gare GFM.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegstetten

21. Oktober 1958.

Walter Kayser-Alder, Restaurant «Enge», in Biberist (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2993). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach S o l o t h u r n (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2727) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau Löbern

21. Oktober 1958. Restaurant.

W. Allemann-Adam, in Rüttenen, Betrieb des Restaurants zur «Post» (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1949, Seite 2442). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofs «Post».

21. Oktober 1958.

Käsergenossenschaft Riedholz, in Riedholz (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 371). Die Unterschrift von Paul Gerber ist erloschen. Neu als Präsident wurde in die Verwaltung gewählt: Adolf Müller, von und in Riedholz. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Oktober 1958. Vermögenswerte.

Warbis A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf sowie die Verwaltung und Verwertung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 24 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt von Parzelle 865 an der Bettinger- und Wartenbergstrasse in Birsfelden einen Abschnitt von zirka 1800 m<sup>2</sup> zum Preise von Fr. 60 pro m<sup>2</sup>. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus ein bis drei Mitgliedern gehören an: Dr. Walther Bohny, von und in Basel, als Präsident, und Emil Minikus, von Basel, in Riehen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 53 (bei Dr. Bohny).

18. Oktober 1958.

Buch- und Kunsthandlung Wildensteinerhof A.G., in Basel (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1955, Seite 2150). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. Juli 1958 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Institut Athenäum Martin H. Müller», in Basel, übergegangen.

18. Oktober 1958.

Institut Athenäum Martin H. Müller, in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1947, Seite 3544). Die Einzelfirma hat Aktiven und Passiven der erloschenen «Buch- und Kunsthandlung Wildensteinerhof A.G.», in Basel, gemäss Bilanz vom 12. Juli 1957 übernommen.

18. Oktober 1958. Restaurant.

Alf. Schmassmann-Reichen, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1957, Seite 3147). Neues Domizil: Hammerstrasse 108.

18. Oktober 1958. Kunstgegenstände, Antiquitäten usw.

Sehamböck, in Basel, Handel mit Antiquitäten usw. (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1948, Seite 2789). Die Prokura des Hans Schamböck ist erloschen. Die Firma wird geändert in: Aeschen-Galerie Sehamböck. Die Geschäftsnatur lautet nun: Gemälde-Galerie, Handel mit Kunstgegenständen und Antiquitäten.

18. Oktober 1958. Restaurant.

Fritz Eschler, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 294 vom 14. Dezember 1956, Seite 3179). Neues Domizil: Centralbahnplatz 6.

18. Oktober 1958. Restaurant.

F. Rühl, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Rühl-Casadei, von und in Basel. Betrieb eines Restaurants, Habsburgerstrasse 43.

18. Oktober 1958. Handelsauskünfte.

Comptoir Th. Eckel A.G., in Basel, Erteilung von Handelsauskünften usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1957, Seite 2275). Die Prokuren des Fritz Döbelin und des Hans Essig sind erloschen. Prokura wurde erteilt an: René Bach, von und in Basel; Pierre Escalin, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis, und Walter Lumpert, von St. Gallen, in Birsfelden. Sie zeichnen zu zweien.

20. Oktober 1958. Maschinen usw.

Rexor A.G., in Basel, Handel mit Maschinen usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1957, Seite 2536). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist voll liberiert. Die Nachliberierung von Fr. 80 000 erfolgte durch Verrechnung. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Alfred Marx, Präsident, und Christoph Marx, zugleich Geschäftsführer, führen nun Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Geschäftsführer Jean Chiantelassa und Fritz Olpe sind erloschen.

20. Oktober 1958. Organisationsberatung usw.

Werner Kullmann, Organisation, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Kullmann-Küng, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Organisationsberatung; Handel mit Bureaueinrichtungen, Organisationsmitteln und Maschinen für die Bureau-Organisation. Steinvorstadt 53.

20. Oktober 1958.

Riehentorstrasse Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 219). Aus dem Verwaltungsrat ist Raymond Guiger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Charles Wicht, von und in Versoix. Er zeichnet zu zweien.

20. Oktober 1958. Wolle usw.

Lanafina A.G., in Basel, Einkauf von Wolle usw. (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1948, Seite 2183). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Adolph H. R. Wach ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Zürich, als Präsident, und der bisherige Direktor Ernst Laenger, als Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift.

21. Oktober 1958.

Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine Strasbourg, Succursale de Bâle (Kreditanstalt für Elsass und Lothringen Strasbourg, Filiale Basel), in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1957, Seite 3083), mit Hauptsitz in Strasbourg. Prokura wurde erteilt an Dr. Peter Scherrer, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

21. Oktober 1958.

Rhena-Import Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1957, Seite 791). Neues Domizil: Röschenzerstrasse 17.

21. Oktober 1958.

Pero Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1958, Seite 2224). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 57.

21. Oktober 1958. Wirtschaft.

Alb. Andrighetto, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 393). Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 133.

21. Oktober 1958. Angelruten.

A. Muff, in Basel, Fabrikation von Angelruten (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 751). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1958. Restaurant.

Elmiger-Beek, in Basel, Betrieb des Restaurants Walliser-Keller (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2703). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1958. Wurst, Fleisch.

Gehr. Kuhn A.G., in Basel, Fabrikation von Wurst- und Fleischwaren usw. (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 883). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Kuhn-Bourquin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1958. Chemikalien usw.

Adroka A.G., in Basel, Fabrikation von Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3132). Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde ernannt Edwin Schwarzenbach. Er zeichnet nun auch als Direktor zu zweien. Die Unterschrift des Geschäftsführers Willy A. Kern ist erloschen.

21. Oktober 1958.

Arbitrex A.G. für Arbitrage und Kapitalanlagen, in Basel (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1958, Seite 1772). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 24.

21. Oktober 1958. Bäckerei, Konditorei.

Ernst Frauchiger, in Basel, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1945, Seite 466). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Gotthard Ernst Frauchiger-Borer, wurde am 10. Oktober 1958 der Konkurs erkannt.

21. Oktober 1958. Malergeschäft.

Heinrich Bürgy, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 490). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

22. Oktober 1958. Transformatoren, Drosseln.

Trandrofa, Xaver Guthmann, in Allschwil, Fabrikation von Transformatoren und Drosseln (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1953, Seite 159). Der Firmainhaber heisst Xaver Guthmann-Spenlé und lebt nun mit seiner Ehefrau in vertraglicher Gütertrennung.

22. Oktober 1958. Gipsgeschäft.

Jakob Baumgartner, in Liestal, Gipsgeschäft (SHAB. Nr. 133 vom 13. Juni 1958, Seite 1612). Das Bezirksgericht Liestal hat den über den Firmainhaber eröffneten Konkurs am 2. Oktober 1958 widerrufen.

22. Oktober 1958.

Walter Brönnimann, Feinmechanik, bisher in Lausen (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1955, Seite 1888). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Gelterkinden verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Schützenmattweg 12.

22. Oktober 1958. Milchprodukte, Kolonialwaren.

Walter Wirz-Stöcklin, in Sissach, Handel mit Butter, Käse, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3191). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1958. Restaurant, Kolonial- und Eisenwaren.

Anton Kaufmann-Tschanz, in Reigoldswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Kaufmann-Tschanz, von Knutwil (Luzern), in Reigoldswil. Betrieb des Restaurants Rebstock, Kolonialwaren- und Eisenwarenhandlung. Hauptstrasse Nr. 110.

22. Oktober 1958. Gipsgeschäft usw.

Leu & Schwyzer, Filiale in Biel, Gips-, Stukkatur- und Malergeschäft usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1957, Seite 972), mit Hauptsitz in Basel. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Liquidatorin ist die «Adolf Leu A.G. Gipsplatten und Baumaterialien», in Basel, die durch ihre Organe vertreten wird. Die Unterschriften der Gesellschafter Adolf Leu und Alfred Schwyzer sind erloschen.

22. Oktober 1958.

Rikimay Immobilien A.G., in Münchenstein (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2019). Die Unterschrift des Prokuristen Werner Boessinger ist erloschen.

22. Oktober 1958. Spielwaren, Mercerie usw.

Riva & Kunzmann A.G., in Münchenstein, Handel mit Spielwaren, Mercerie usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1958, Seite 415). Die Prokura des Werner Boessinger ist erloschen.

22. Oktober 1958. Chemische Produkte usw.

Geigy-Werke Schweizerhalle A.G. (Usines Geigy Schweizerhalle S.A.), in Schweizerhalle, Gemeinde M u t t e n z, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1958, Seite 1177). Dr. Hartmann Koechlin ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Rudolf Geigy-Koechlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Willy Gertsch, von Lauterbrunnen und Basel, und Adolf Mutschler, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen je zu zweien.

22. Oktober 1958. Bauunternehmung usw.

W. & J. Rapp A.G., Zweigniederlassung Muttenz, in M u t t e n z, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1958, Seite 51), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften des Delegierten des Verwaltungsrates Gustav Joachim Rapp-Bührer sowie des Prokuristen Johannes Müller sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Fretz, von und in Basel.

22. Oktober 1958.

Milchgenossenschaft Hersberg, in H e r s b e r g (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1951, Seite 323). Die Unterschrift von Karl Niklaus-Sutter ist erloschen.

schen. Neu wurde zum Kassier gewählt Hansrudolf Gürtler-Schmid, von Allschwil, in Hersberg. Der Präsident heisst nun Hans Itin-Itin. Der Kassier zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zu zweien.

22. Oktober 1958. Wattenprodukte usw.

**Keller & Hürzeler**, in **Liestal**. Robert Keller-Roos, französischer Staatsangehöriger, und Paul Hürzeler-Wernli, von Aarwangen (Bern), beide in Sissach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1958 begonnen hat. Verarbeitung von und Handel mit Zellstoffwattenprodukten und Verbandsstoffspezialitäten. Hammerweg 7, Post Frenkendorf.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Oktober 1958.

**Milchgenossenschaft Thayngen**, in **Thayngen** (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1951, Seite 407). Aus dem Vorstand ist Jakob Bernath, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer, Bernhard Winzler, von Thayngen und Barzheim, in Thayngen, ist nun Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

22. Oktober 1958. Restaurant.

**Frau A. Jezler-Dauwalder**, in **Schaffhausen**. Inhaberin dieser Einzel-Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Anna Jezler-Dauwalder, von Schaffhausen, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Schneeberg». Bahnhofstrasse 54.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Oktober 1958. Delikatesskonserven.

**Hans Gartmann**, bisher in Eschlikon (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1947, Seite 957). Der Sitz der Firma wurde nach Wil verlegt. Inhaber der Firma ist Hans Gartmann, von Safien (Graubünden), nun in Wil. Einzelprokura führt Elfriede Gartmann-Faller, von Safien (Graubünden), nun in Wil. Fabrikation von Delikatesskonserven. Oberc Bahnhofstrasse 34.

21. Oktober 1958. Corsets.

**Engelina Grünenfelder**, in **St. Gallen**, Corsctfabrikation und -Handel usw. (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1525). Die Firma lautet nun **E. Grünenfelder**.

21. Oktober 1958. Holz, Kohlen, Landesprodukte, Restaurant usw.

**Eduard Federer**, z. **Bahnhof**, in **Mörschwil**, Holz, Kohlen und Landesprodukte (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1926, Seite 1585). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch: Betrieb des Restaurants Bahnhof und Handel mit Heizöl.

21. Oktober 1958. Stickereien.

**Otto Osterwalder**, in **St. Gallen**, Fabrikation und Export von Stickereien (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1931, Seite 1325). Geschäftsdomizil: Uli-Rotachstrasse 14.

21. Oktober 1958. Landwirtschaft, Viehhandel.

**Jakob Braun**, in **Wil**, Landwirtschaft und Viehhandel (SHAB. Nr. 255 vom 17. Oktober 1921, Seite 2011). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Oktober 1958. Taxameter.

**Johann Friedrich Bokstaller**, in **Buchs**, Taxameterbetrieb (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2348). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Oktober 1958.

**Parkhotel «Flora» Frau Hermine Waeffler**, in **Bad Ragaz**, Parkhotel «Flora» (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1950, Seite 1142). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Parkhotel Flora Familie Leuthold», in **Bad Ragaz**.

22. Oktober 1958.

**Parkhotel Flora Familie Leuthold**, in **Bad Ragaz**. Dr. Werner Leuthold und Vera Leuthold-Wäffler, beide von Wädenswil, in **Bad Ragaz**, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1955 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-Firma «Parkhotel Flora» Frau Hermine Waeffler, in **Bad Ragaz**. Betrieb des Parkhotel Flora.

22. Oktober 1958. Wirtschaft.

**E. Winiger**, **Hotel Linde**, in **St. Margrethen**, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1945, Seite 2460). Der Sitz der Firma wurde nach Mörschwil verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Die Firma lautet nun **E. Winiger**. Geschäftsnatur: Betrieb der Speisewirtschaft zum Fahn.

22. Oktober 1958.

**Hel. Wepfer**, **Tiefbauunternehmer Wil S.G.**, in **Wil**, Drainage und Strassenbauten (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1945, Seite 141). Geschäftsdomizil: Fürstenlandstrasse 39.

22. Oktober 1958.

**Frau Wwe. G. Beer**, **Papeterie**, in **Wättwil**, Papeterie (Detailgeschäft) (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1493). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

22. Oktober 1958.

**Ostschweizerischer Blindenfürsorge-Verein (O.B.V.)**, in **St. Gallen**, Verein (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1651). Die Unterschrift von Hermann Stäheli, Kassier, ist erloschen. Neu wurde als Kassier gewählt: Jörg Brügger, von Churwalden, in Niederteufen, Gemeinde Teufen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

22. Oktober 1958.

**Hotel Eichlitten**, **K. Schlatter**, in **Gams**, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1955, Seite 47). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1958.

**Frau Elisabeth Meier-Schwendener**, **Gasthof z. Löwen**, in **Buchs** (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1585). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1958.

**Landwirtschaftlicher Verein Wallenstadt und Umgebung**, in **Walenstadt** (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1351/2). Die Unterschrift von Andreas Zeller ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Gustav Bürer, von und in Walenstadt, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

22. Oktober 1958.

**Frau Frieda Meier**, **Speiserestaurant zur «Harle»**, in **St. Gallen** (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1945, Seite 1131). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Oktober 1958. Finanzierungen, Beteiligungen, Immobilien.

**Baufino A.G.**, in **Chur**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Oktober 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzierungen auf dem Gebiet des Bauwesens und des Immobilienmarkts und die Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland sowie den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Immobilien im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 44 (bei Dr. Friedrich Brügger).

22. Oktober 1958. Bazar, Reise- und Sportartikel.

**P. Flück, sen.**, in **Pontresina**, Bazar, Reiseartikel und Sportgeschäft (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1943, Seite 2456). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1958. Bazar, Reise- und Sportartikel, Spielwaren usw.

**Paul Flück, jun.**, in **Pontresina**. Inhaber dieser Firma ist Paul Flück-Schlatter, von Hofstetten (Bern), in Pontresina. Bazar, Handel mit sowie Vertretungen in Reise- und Sportartikeln, Spielwaren, handgearbeiteten Artikeln aus Naturstein.

22. Oktober 1958. Gasthaus, Pension.

**Johann Peter Mani**, in **Inner-Ferrera**, Gasthaus und Pension Alpenrose (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1908). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Oktober 1958.

**Luftseilbahn Chur-Brambrüesch A.G.**, in **Chur** (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1245). Neues Domizil: Calvenweg 8.

22. Oktober 1958.

**Spritzgenossenschaft Maienfeld**, in **Maienfeld** (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1955, Seite 1480). Dr. Andreas von Gugelberg, Anton Just-Meinherz und Johann Peter Komminoth-Hermann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Oswald Hartmann Tanner-Meng, von und in Maienfeld, als Präsident; Johannes Ruffner, von und in Maienfeld, als Kassier/Aktuar, und Martin Enderlin, von und in Maienfeld, als Beisitzer. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

22. Oktober 1958.

**Viehzuchtgenossenschaft Sils i/E.**, in **Sils i.E./Segl** (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1953, Seite 1620). Christian Scherrer und Anton Fümml sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Guido Plebani, von S-chanf, als Präsident, und Linard Godly, von Bergün/Bravuogn, als Vizepräsident/Aktuar, beide in Sils i.E./Segl. Der bisherige Aktuar-Kassier Gian Courtin ist jetzt Kassier und Zuchtbuchführer. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

#### Aargau — Argovie — Argovia

22. Oktober 1958. Bauschlosserei usw.

**V. Markstaller**, in **Buchs**, Bauschlosserei, Eisen- und Metallbau, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1949, Seite 2855). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1958. Schlosserei usw.

**V. Markstaller**, in **Buchs**. Inhaber dieser Firma ist Viktor Markstaller-Widmer, von Kappel a. A. (Zürich), in **Buchs** (Aargau). Schlosserei und Konstruktionswerkstätte (Autogen- und Elektroschweisserei, Verarbeitung neuzeitlicher Baumetalle und Kunststoffe, Schaufensteranlagen, Maschinen- und Apparatebau, Installationen und Wasserleitungsbau: Stahlbau). Juraweg 265.

22. Oktober 1958. Metzgerei.

**W. Rohr**, in **Hunzenschwil**, Metzgerei (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 238). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1958. Waren aller Art.

**Gerh. Siebenhaar**, in **Kaisten**, Import und Vertrieb von Waren aller Art (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1955, Seite 3205). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

22. Oktober 1958.

**E. Brem Möbelhaus**, in **Othmarsingen**. Inhaber dieser Firma ist Emil Brem-Hächler, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in **Ennetbaden**. Handel mit Möbeln, Polstermöbeln, Bettwaren, Teppichen und Vorhängen: Hauptstrasse 71.

22. Oktober 1958. Käsehandel.

**Arnold Zimmermann**, in **Killwangen**, Käsehandel en gros (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1217). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Oktober 1958. Spezereien usw.

**Jakob Widmer-Widmer's Erben**, in **Gränichen**, Handel mit Spezereien, Mercerie, Bonneterie, Zigarren und Tabak sowie mit Wolle, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1951, Seite 2996). Emma Widmer-Widmer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

22. Oktober 1958. Textilwaren.

**Gottard Geissmann-Meyer**, in **Hägglingen**; Handel mit Textilwaren (Woll- und Strümpfwaren) (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1947, Seite 3700). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Oktober 1958.

**Schlossdrogerie Osterhelliweg Aarburg**, in **Aarburg**, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2901). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

22. Oktober 1958.

**Max Osterhelliweg Drogerie-Parfumerie Aarburg**, in **Aarburg**. Inhaber dieser Firma ist Max Osterhelliweg-Byeler, von und in Aarburg. Drogerie und Parfumerie. Hofmattstrasse 234.

22. Oktober 1958. Automobiltechnische Vertretungen usw.

**Paul Mohr**, in **Kaiseraugst**, technische Vertretungen der Automobil- und Motorradbranche (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1952, Seite 2945). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

22. Oktober 1958.

**Eisenwerk Frauenfeld A.G. (Usine métallurgique de Frauenfeld S.A.)**, in **Frauenfeld** (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1957, Seite 3116). Der Verwaltungsrat hat Max Rutishauser, von **Bottighofen**, in **Frauenfeld**, Kollektivprokura zu zweien erteilt.

22. Ottobre 1958. Holz.

Dorner & Co. A.G., in Romanshorn, Holzhandlung mit Hobel- und Spaltwerk (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 651), Kollektivgesellschaft. Jetzige Geschäftsadresse: Hofstrasse 1.

22. Ottobre 1958. Immobilien.

Dorner & Co., in Romanshorn, Immobilienverwaltung (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 651). Jetzige Geschäftsadresse: Hofstrasse 1.

22. Ottobre 1958. Hotel.

Hans Felchlin-Berli, in Aadorf, Hotel Linde (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1954, Seite 2553). Der Firmainhaber heisst infolge Wiederverhehlung Felchlin-Kneringer. Die Firma lautet Hans Felchlin.

22. Ottobre 1958. Pferdemetzgerei.

Gottfried Hofer, in Eschlikon. Firmainhaber ist Gottfried Hofer-Baumann, von Hasle bei Burgdorf, in Eschlikon. Pferdemetzgerei, Wursterei. In der Farb.

22. Ottobre 1958. Buchhaltungsbureau.

T. Bernegger-Studer, in Amriswil, Buchhaltungs- und Inkassobureau (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1951, Seite 1571). Jetzige Geschäftsadresse: Obere Grenzstrasse 1.

22. Ottobre 1958. Hotel.

Frau F. Bleuler, in Berlingen, Hotel Krone (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1955, Seite 3061). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Ottobre 1958. Getreide, Futterwaren.

R. Rinderknecht, in Hatswil, Gemeinde Hefenhofen, Getreide- und Futterwarenhandel (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1957, Seite 829). Der Firmainhaber wohnt nun in Hatswil.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

21 ottobre 1958.

Latteria-caseificio sociale Olivone, in Olivone. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa avente per scopo l'istituzione e l'esercizio di una latteria-caseificio, per garantire agli associati una completa e razionale utilizzazione del loro latte ed assicurare ai consumatori del comune un regolare approvvigionamento in latte e suoi derivati. Lo statuto porta la data del 5 gennaio 1947. Venne modificato l'8 maggio 1958. Le quote sociali sono di 10 fr. Qualsiasi responsabilità personale dei soci è esclusa. Le pubblicazioni della società hanno luogo su «L'agricoltore ticinese» e, ove la legge lo prescrive, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 5 membri e di un supplente fra i quali un membro di diritto in rappresentanza della Federazione ticinese produttori di latte ed un secondo in rappresentanza del comune di Olivone. Umberto Fasani, da Campo-Blenio, in Olivone, presidente, Federico Ghisletta, da e in Camorino, vice-presidente, e Alba Bianchi, da e in Olivone, segretaria, firmano collettivamente a due. Sede amministrativa: Presso Casa comunale, Olivone.

Ufficio di Bellinzona

22 ottobre 1958.

Cassa Rurale di Gorduno, in Gorduno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa con lo scopo: di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari; di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. Gli statuti sono in data 9 settembre 1958. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano ad effettuare, se necessario, versamenti suppletivi illimitati. Le quote sociali sono di 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione è composta da 3 a 5 membri, attualmente di tre, che sono: Severino Del Don, da e in Gorduno, presidente; Angelo Minotti, da Bellinzona, in Gorduno, vice-presidente, e Giuseppe Robbiani, da Novazzano, in Gorduno, segretario. Vincola la società la firma collettiva a due dei suindicati.

Ufficio di Lugano

14 ottobre 1958. Albergo.

C. e P. Schnyder & Co., in Castagnola, albergo, società in nome collettivo (FUSC. del 14 dicembre 1949, N° 293, pagina 3257). La società è sciolta a seguito di decesso di entrambi i soci, dal 25 luglio 1958. L'attivo e il passivo vengono assunti dalla ditta «Carlo Schnyder & Ci.» qui sotto iscritta.

14 ottobre 1958. Albergo.

Carlo Schnyder & Ci., in Castagnola. Carlo Schnyder fu Max, da ed in Castagnola; Pietro Schnyder fu Max, da Castagnola, in Lucerna e vivente in regime di separazione di beni con la moglie Cecilia nata de Weck; Margherita Hedin nata Schnyder, da Castagnola, in Stoccolma e vivente in regime di separazione di beni con il marito Göran Hedin e da lui debitamente autorizzata; Marcella von Moos nata Schnyder, da Castagnola, in Emmenbrücke, comune di Emmen, e vivente in regime di separazione di beni col marito Walter von Moos e da lui debitamente autorizzata; Dr. Roberto Schnyder fu Charles, da Lucerna, in Pully; Dr. Bernardo Schnyder fu Charles da Lucerna in Friburgo; Charlotte de Wolff nata Schnyder, di Lucerna, in Sion, e vivente in regime di comunione dei beni col marito Albert de Wolff e da lui debitamente autorizzata, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 25 luglio 1958 e ha assunto l'attivo e passivo della cessata «C. e P. Schnyder & Co.». Scopo della società è la gestione dell'albergo Villa Castagnola, in Cassarate di Castagnola. La società è vincolata dalla firma individuale di Carlo Schnyder e dalla firma collettiva a due di Roberto Schnyder e Margherita Hedin nata Schnyder. Recapito: viale Castagnola.

21 ottobre 1958.

Ceramica di Lugano, in Lugano, fabbricazione ceramica, ecc., società anonima (FUSC. del 25 aprile 1957, N° 95, pagina 1098). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 5 maggio 1958 la società ha aumentato il capitale sociale da 500 000 fr. a 1 000 000 di fr., mediante l'emissione di 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato fino alla concorrenza di 313 314 fr. 15 mediante compensazione di crediti di pari importo verso la società. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Anche il capitale sociale precedente è stato interamente liberato, di modo che il capitale sociale è ora di 1 000 000 di fr., diviso in 1000 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate sino a concorrenza di 813 314 fr. 15. Ettore Sormani di Emilio, da Mendrisio, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva con un membro del consiglio d'amministrazione.

Distretto di Mendrisio

21 ottobre 1958. Articoli in filo di ferro plastificato.

Plastifil S.A., in Mendrisio, la fabbricazione e la vendita di articoli in filo di ferro plastificato ed affini (FUSC. del 24 maggio 1955, N° 119, pagina 1356). Mario Snozzi fu Secondo, da Bellinzona, in Mendrisio, è stato nominato direttore amministrativo con firma individuale. Angelo Bernasconi fu Battista, da Ligornetto, in Balerna, è stato nominato direttore tecnico; egli impegnerà la società firmando collettivamente con il direttore amministrativo.

22 ottobre 1958. Autogarage, ecc.

Moretti Carlo, in Mendrisio, autogarage, officina riparazioni, vendita autoveicoli ed accessori, impresa trasporti e taxi, importazioni, esportazioni di autoveicoli, pezzi di ricambio ed accessori (FUSC. dell'8 ottobre 1957, N° 235, pagina 2648). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

22 ottobre 1958. Cartoline illustrate.

Eralfoto S.A., in Chiasso, fabbricazione, edizione e vendita di cartoline illustrate, ecc. (FUSC. del 18 febbraio 1958, N° 40, pagina 484). Con decisione assembleare del 6 settembre 1958 la società ha modificato lo statuto nel senso che ogni amministratore impegnerà la società con firma individuale. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Luciano Canal e Amelio Bertossa non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la loro firma è quindi estinta. In loro sostituzione sono stati nominati: Riccardo Dalcol fu Luigi, da Russo, in Chiasso, e Bruno Cavadini fu Enrico, da ed in Morbio Inferiore. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Alvise Primo Monciarini fu Alfonso, italiano, in Como (Italia), già presidente, presidente e amministratore delegato; Riccardo Dalcol e Bruno Cavadini, membri.

22 ottobre 1958.

Société Immobilière Le Moulin S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compravendita, la costruzione, l'amministrazione di immobili, nonché gli investimenti finanziari in genere sia in Svizzera come all'estero e la partecipazione a società similari. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 17 ottobre 1958. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione degli affari sociali è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Giuseppe Galli di Alessandro, da Caneggio, in Morbio Inferiore, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: uffici propri, piazza Indipendenza 4.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

22 ottobre 1958. Transports, combustibles.

Auguste Berruex, Les Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, transports et combustibles (FOSC. du 8 avril 1936, page 870). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

22 ottobre 1958. Confiserie, etc.

Henri Jaquet, à Leysin, exploitation de confiserie et pâtisserie (FOSC. du 17 septembre 1917, page 1490). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 ottobre 1958. Oeufs, denrées alimentaires, etc.

Le Gourmet de Leysin S.A., à Leysin, commerce d'oeufs, des produits d'oeufs et des denrées alimentaires de tout genre, etc. (FOSC. du 27 août 1951, page 2156). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 avril 1957, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 ottobre 1958. Hôtel, etc.

Henri Bangard à l'enseigne Relais des Alpes, à Bex. Le chef de la maison est Henri, fils de Michael Auguste Bangard, de Leysin, à Bex, allié Schneebeli. Exploitation de l'Hôtel des Alpes, café-restaurant. Avenue de la Gare.

Bureau de Lausanne

Rectification.

S. I. Rue du Midi N° 9, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 août 1958, page 2112). L'unique administrateur Gérard Wyssa signe individuellement.

22 ottobre 1958. Immeubles.

S. I. Sus-Vellaz A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 juillet 1955, page 1857). L'administratrice Madeleine Rivoira est démissionnaire; sa signature est radiée. Francis Masson, d'Ecublens (Vaud), à Paudex, devient seul administrateur avec signature individuelle. Siège légal à Lausanne transféré Petit-Chêne 38 (chez Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie). Bureau transféré à Paudex, rue du Lac 18 (chez l'administrateur).

22 ottobre 1958. Immeubles.

S. I. Le Polygala B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 décembre 1954, page 3260). L'administratrice Madeleine Rivoira est démissionnaire; sa signature est radiée. Francis Masson, d'Ecublens (Vaud), à Paudex, devient seul administrateur avec signature individuelle. Siège légal à Lausanne transféré Petit-Chêne 38 (chez Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie). Bureau transféré à Paudex, rue du Lac 18 (chez l'administrateur).

22 ottobre 1958. Photographie.

A. Schnell & fils, à Lausanne, photographie, société en nom collectif (FOSC. du 25 mai 1954, page 1353). L'associé Robert Schnell et son épouse Lisette née Poget ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

22 ottobre 1958.

Brasserie Beaugregard S.A. Lausanne et Fribourg, à Lausanne (FOSC. du 23 décembre 1957, page 3360). François Briod, de Forel-sur-Lucens et Lucens, à Fribourg, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux avec les administrateurs, le directeur ou les fondateurs de procuration.

22 ottobre 1958. Produits textiles.

Tootal Broadhurst Lee Company, Limited, à Manchester, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 9 octobre 1957, page 2658), avec siège principal à Manchester (Angleterre), produits textiles, société anonyme. Emrys Roberts, d'Angleterre, à Pennant, Hale, Cheshire, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

22 octobre 1958. Immeubles.

Castel au Lac S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 30 septembre 1952, page 2097). L'administrateur Paul Meldem est démissionnaire; sa signature est radiée. André Hepp, de Gächlingen (Schaffhouse), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré avenue de la Harpe 45 (chez l'administrateur).

22 octobre 1958. Institut de jeunes gens.

Gerald-Stanhope Barry, à Lausanne, institut de jeunes gens (FOSC. du 5 avril 1957, page 900). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

*Bureau d'Orbe*

21 octobre 1958. Epicerie, mercerie, etc.

Charles Bousson, à Chavornay, épicerie, mercerie, primeurs (FOSC. du 18 décembre 1951, N° 296, page 3144). Cette raison individuelle est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Nyon*

16 octobre 1958.

Société Immobilière Les Tattes d'Oies Nyon S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la transformation et la construction de tous immeubles. Il a été fait apport à la société d'un terrain appartenant à Paul Cretegn, sis au lieu dit «En Oie», commune de Nyon, d'une surface totale de 17 a 32 ca pour le prix de 40 000 fr., contre remise à l'apporteur de 40 actions de la société, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Actuellement, Paul Cretegn, de Reverolle, à Neuchâtel, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: Etude Burki et Pavillon, notaires, place Bel-Air 2.

*Bureau du Sentier*

22 octobre 1958. Cycles, transports.

Léon Rochat, aux Bioux, commune de l'Abbaye, cycles et transport professionnel de personnes (FOSC. du 6 septembre 1950, N° 208, page 2290). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

22 octobre 1958. Laiterie.

A. Besson, à l'Abbaye, laiterie (FOSC. du 11 novembre 1952, N° 265, page 2753). Par suite du transfert du siège à Berolle (FOSC. du 3 septembre 1958, N° 205, page 2357). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Vallée.

22 octobre 1958. Menuiserie, charpenterie.

André Guignard, au Lieu, menuiserie, charpente (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1951, N° 229, page 2433). Le domicile de l'entreprise, ainsi que celui du titulaire, ont été transférés aux Charbonnières, commune du Lieu.

22 octobre 1958. Pierres pour l'horlogerie.

R. Meylan, au Bas-du-Chenit r/Le Brassus, commune du Chenit. Le chef de cette raison individuelle est René Marius Meylan, allié Rochat, du Chenit, au Bas-du-Chenit, commune du Chenit, Sciage de pierres pour l'horlogerie et l'industrie.

22 octobre 1958.

Télé-Ski des Mollards S.A., au Brassus, commune du Chenit (FOSC. du 14 juin 1948, N° 136, page 1662). Le conseil d'administration est actuellement composé de 9 membres, qui sont: Roger LeCoultré, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); Jämes Rochat, vice-président (ancien); René Meylan, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, secrétaire (nouveau); Paul Piguët, caissier, dont la signature comme président est radiée; Jacques-Louis Audemars, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, membre (nouveau); André Meylan-Piguët, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, membre (nouveau); Louis Simond, membre (ancien); Georges Golay, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, membre (nouveau); Jean-Jacques Rochat, du Lieu, au Brassus, commune du Chenit, membre (nouveau). Charles-William Meylan, Eugène Roulin et Edouard-William Meylan ne font plus partie du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

*Bureau de Vevey*

22 octobre 1958.

Intropa Commerciale S.A., à Vevey (FOSC. du 3 juillet 1958, page 1808). Nouvelle adresse de la société: 1, rue du Château.

22 octobre 1958. Articles en métal, cuir, bois céramique, etc.

Luxar S. à r. l., précédemment à Lausanne, articles en métal, cuir, bois, céramique, etc. (FOSC. du 23 mai 1956, page 1317). Selon procès-verbal authentique du 15 octobre 1958, la société a décidé de transférer son siège à Vevey. Elle a pour but la fabrication et le commerce d'articles en métal, cuir, céramique et bois, ainsi que la peinture industrielle. Elle peut acquérir tous immeubles et faire toutes opérations immobilières les concernant. Les statuts originaux du 2 novembre 1945 ont été modifiés en conséquence. Emile Jaccard et son épouse Christiane Jaccard, les deux de Sainte-Croix, actuellement à Vevey, sont associés, le premier pour une part de 16 000 fr., la seconde pour une part de 14 000 francs. Le capital s'élève ainsi à 30 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les deux associés sont gérants avec signature individuelle. Locaux: Avenue de Savoie 16.

22 octobre 1958. Lithographie, imprimerie.

Säuberlin & Pfeiffer S.A., à Vevey, lithographie, imprimerie (FOSC. du 5 novembre 1957, page 2900). Le conseil d'administration comprend 3 à 7 membres. Les statuts ont été modifiés sur ce point, ainsi que sur d'autres non soumis à publication, selon acte authentique du 14 octobre 1958.

*Wallis — Valais — Vallesse*

*Bureau de Sion*

18 octobre 1958.

Société Immobilière Vacances à Crans-sur-Sierre N° 1 S.A., à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 16 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, de Marcel Gutmann, à Sion, d'une part de copropriété de 26/440<sup>es</sup> à l'immeuble suivant sis sur la commune de Chermignon: art. du 11205, fol. 2, N° 164<sup>e</sup>, Chorocrans, bâtiment de 230 m<sup>2</sup>, garage 135 m<sup>2</sup> et places 152 m<sup>2</sup>, pour le prix global de 51 000 fr., la société a en outre pour but, l'achat la cons-

truction, et l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, ordinaires. Il est entièrement libéré en espèces. Les publications ont lieu dans le Bulletin Officiel du canton du Valais et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. Charles-André Mudry, de Lens, à Sion, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal de la société: Immeuble Central B. à Crans-sur-Sierre, chez M<sup>e</sup> Charles-André Mudry. Adresse de la société: Etude de M<sup>e</sup> Mudry, notaire, Montana-Vermala.

21 octobre 1958.

Société Immobilière Triefels S.A., à Montana-Vermala, commune de Randogne (FOSC. du 22 juin 1954, N° 142, page 1611). En assemblée générale du 18 août 1958, cette société a nommé en qualité d'administrateur unique Hermann-Henri Hoffmann, de Carouge, à Montana-Vermala, commune de Randogne, en remplacement de Barbara Hoffmann, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de Hermann-Henri Hoffmann.

21 octobre 1958.

Kraftwerke Gougria A.G. (Forces Motrices de la Gougria S.A.), à Sierre (FOSC. du 11 juin 1958, N° 133, page 1594). La société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

*Bureau de St-Maurice*

21 octobre 1958.

Tunnel du Grand St-Bernard S.A., à Bourg-St-Pierre. Selon acte authentique et statuts du 9 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de construire et d'exploiter le tunnel routier du Grand St-Bernard selon le projet établi d'entente avec la Société italienne pour le tunnel du Grand St-Bernard «SITRASB», à Turin; elle peut s'intéresser à toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rapportant. Le capital social est de 10 000 000 de fr., divisé en 20 000 actions nominatives de 500 fr.; il est libéré à concurrence de 2 000 000 de fr. Les convocations se font par plis recommandés. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, dans le Bulletin officiel du Canton du Valais et dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Le conseil d'administration se compose de neuf membres au moins, actuellement de: Maurice Troillet, de et à Bagnes, président; Arthur Maret, de Payerne, à Lausanne, vice-président; Charles Sollberger, de Bex; Robert Campiche, de Ste-Croix, les deux à Lausanne; Marcel Gard, de Bagnes, à Sierre; Ernest von Roten, de et à Rarogne; Jules-Ernest Genoud, de et à Bourg-St-Pierre; Georges-André Chevallaz, de Montherod, à Lausanne, et Albert von der Aa, de et à Lausanne, membres. Le président, le vice-président et Jean Belet, de Mont sur Lausanne, à Lausanne, fondé de pouvoirs, signent collectivement à deux.

21 octobre 1958.

Société d'agriculture de Collonges, société coopérative, à Collonges (FOSC. du 4 octobre 1955, page 2508). Adrien Mottiez et Henri Pochon sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Robert Chambovey, de et à Collonges (jusqu'ici membre), est vice-président. Est entré dans le comité Joseph Jordan, de et à Collonges, comme président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire Armand Chambovey (pris en dehors du comité) (inscrit).

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

21 octobre 1958.

Primeurs S.A. Succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 20 février 1957, N° 42), avec siège principal à Neuchâtel. La procuration conférée à Jean-Pierre Suter est éteinte.

*Bureau du Locle*

21 octobre 1958. Restaurant.

A. Gräniher-Maisli, au Locle. Le chef de la maison est Alfred Gräniher, de Wanzwil (Berne), au Locle. Exploitation du café-restaurant du Stand. Verger 4.

*Genève — Genève — Ginevra*

21 octobre 1958. Bonneterie-lingerie.

L. Lentillon, à Genève. Chef de la maison: Lucie Lentillon, de et à Genève. Bonneterie-lingerie à l'enseigne «Bonneterie Odette», 8, rue Dancet.

21 octobre 1958. Café-brasserie.

Georges Monico, à Genève. Chef de la maison: Georges Monico, de et à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café du Rond-Point», 2, Rond-Point de Plainpalais.

21 octobre 1958. Boulangerie-pâtisserie.

Adelbert Müller, à Genève. Chef de la maison: Adelbert Müller, de Lengnau (Argovie), à Genève. Boulangerie-pâtisserie, 8, rue Caroline.

21 octobre 1958. Brasserie.

Mme W. Lange-Jaquet, à Genève, exploitation d'une brasserie à l'enseigne «Brasserie Monopole» et d'un bar à l'enseigne «Le Patio» (FOSC. du 13 décembre 1951, page 3101). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 octobre 1958. Tabacs, papeterie.

Mme J. Vago, à Genève, magasin de tabacs et papeterie (FOSC. du 4 avril 1950, page 895). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 octobre 1958. Participations.

Société Anonyme Ogatie, à Genève, administration de participations financières, société dissoute (FOSC. du 3 octobre 1958, page 2658). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

21 octobre 1958.

Société de Laiterie de Meinier, à Meinier, société coopérative (FOSC. du 4 janvier 1938, page 14). Les pouvoirs de Marius Desbailles, décédé, sont radiés. La société est engagée par la signature collective du président Edouard Jotterand, de et à Meinier, et du secrétaire Louis Dentant (inscrit).

21 octobre 1958. Fabrication et polissage d'objets en or, etc.

Orflex, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le polissage de tous objets en or et autres métaux, notamment de bijouterie. Le capital social est de 50 000 fr. divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Marcel Brunner, de et à Genève, président, et Louisa Brunner, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Locaux: 71, avenue d'Afre.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 172199. Date de dépôt: 18 septembre 1958, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey.  
Marque de fabrique et de commerce.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boisson à base de lait, yoghourt, crème; farines diététiques; légumes et fruits; viandes et extrait de viande, conserves de viande, conserves de poisson; aliments et conserves de préparation instantanée, préparations de soupes, sauces, arômes, condiments, épices; oeufs, pâtes alimentaires; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques; thé et extrait de thé; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants.

**BEBON**

N° 172200. Date de dépôt: 19 septembre 1958, 18 h.  
Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, Bienne.  
Marque de fabrique.

Montres, parties de montres, boîtes.



Nr. 172201. Hinterlegungsdatum: 19. September 1958, 18 Uhr.  
Adolf Rieth, Wildbaderstrasse 40, Birkenfeld (Württemberg, Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Goldwaren, Juwelen.



Nr. 172202. Hinterlegungsdatum: 22. September 1958, 9 Uhr.  
Prodorite Limited, Eagle Works, Leabrook Road, Wednesbury (Staffordshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserverbindende Malermaterialien in Form von Anstrichmitteln, Farben, Emails, Malerfarben, Wasserfarben, Lackfarben, Trocknungsmittel zu Mal- und Anstreichzwecken, Holzkonservierungsmittel, Holzbeizen, antikorrosive und fäulnisverhindernde Mittel, antikorrosive Öle.

**PRODORGLAZE**

Nr. 172203. Hinterlegungsdatum: 24. September 1958, 17 Uhr.  
Belluma AG Beinwil am See, in Beinwil am See (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate, einschliesslich Zigarren, Zigaretten, Pfeifentabak; Raucherartikel.

**ROBINSON**

Nr. 172204. Hinterlegungsdatum: 25. September 1958, 16 Uhr.  
François Wyss Söhne AG, Gärtnerstrasse 21, Solothurn. — Handelsmarke.  
Stangenbohnsamen deutscher Herkunft.

Stangenbohnsamen deutscher Herkunft

**Stangenbohne Neckarkönigin**

Nr. 172205. Hinterlegungsdatum: 25. September 1958, 16 Uhr.  
François Wyss Söhne AG, Gärtnerstrasse 21, Solothurn. — Handelsmarke.  
Stangenbohnsamen deutscher Herkunft.

Stangenbohnsamen deutscher Herkunft

**Stangenbohne Neckarsegen**

Nr. 172206. Hinterlegungsdatum: 25. September 1958, 16 Uhr.  
François Wyss Söhne AG, Gärtnerstrasse 21, Solothurn. — Handelsmarke.  
Stangenbohnsamen deutscher Herkunft.

Stangenbohnsamen deutscher Herkunft

**Stangenbohne Perle von Marbach**

Nr. 172207. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 14 Uhr.  
Jakob Sonderegger, Erlenbach (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Pökelfleisch.

**Wurster Stern**

Nr. 172208. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 15 Uhr.  
Hermann Dür Aktiengesellschaft, Mühlegasse 2, Burgdorf.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93034. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1958 an.

Erzeugnisse der Mülerei.



N° 172209. Date de dépôt: 13 août 1958, 17 h.  
Albert Schnitzer, 16, Pictet de Rochemont, c/o Grevaz, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Joaillerie, bijouterie, orfèvrerie et bibelots.



Nr. 172210. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1958, 19 Uhr.  
Burrongs Corporation, 6071 Second Avenue, Detroit 32 (Michigan, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Durchschreibepapiere aller Art; Farbbänder für Maschinen aller Art.

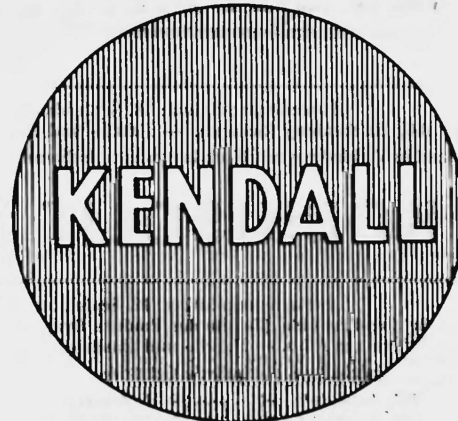
**NU-KOTE**

N° 172211. Date de dépôt: 12 août 1958, 18 h.  
Société Fiduciaire et de Gérance S.A. Genève, rue de la Cité 1, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission de la marque internationale N° 122767 de Laboratoires Dermo-Vita (Société anonyme).  
Parfumerie, savons, peignes, éponges et autres accessoires de toilette.

**CLAIR DE LUNE**

Nr. 172212. Hinterlegungsdatum: 26. August 1958, 18 Uhr.  
Kendall Refining Company, Bradford (Pennsylvania, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Erdölprodukte für Industrie und Haushalt, einschliesslich Treibstoffe, Heizöl für Industrie und Haushalt, Kohlenwasserstofflösungsmittel, Schmieröl und -fette, formhaltige Schmiermittel, Uebertragungsflüssigkeiten.



N° 172213. Date de dépôt: 4 septembre 1958, 20 h.  
Montres Selza Co., S.A., rue du Faucon 28, Bienne. — Marque de fabrique.  
Montres à ancre de tous genres.

**NORVEX**

Nr. 172214. Hinterlegungsdatum: 12. September 1958, 14 Uhr.  
L. Bächli, chemisch-technische Produkte, Eierbrechtstrasse 82, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wäschestärke.

**Stärke**  
mit Duft  
**A 200**



Nr. 172215. Hinterlegungsdatum: 6. September 1958, 18 Uhr.  
 Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel 7.  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
 der Marke Nr. 92756. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März  
 1958 an.

Haushaltungs- und Industrieseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art,  
 Putz- und Reinigungsmittel sowie Spül- und Weissmittel, Toilettenseifen und  
 kosmetische Produkte.



Nr. 172216. Date de dépôt: 17 septembre 1958, 17 h.  
 Werner-Charles Lier, Vilette à Thônex (Genève).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Lotion pour chevcux.

**BIO PYL**

Nr. 172217. Hinterlegungsdatum: 23. September 1958, 21 Uhr.  
 Walter Bachmann, Muscggstrasse 12a, Luzern.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Publikation.

*was kochen*

Nr. 172218. Hinterlegungsdatum: 18. September 1958, 14 Uhr.  
 Albin Hofer AG, Reichenburg (Schwyz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
 Kork und in Verbindung mit Kork hergestellte Isoliermittel.

**KORKISOLIT**

Nr. 172219. Hinterlegungsdatum: 19. September 1958, 19 Uhr.  
 Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products  
 Company), Affoltern am Albis. — Fabrik- und Handelsmarke.

Malzhaltige, alkoholfreie Getränke.

Erhalt' di mit Malti  
 Malti erhalt' di

Nr. 172220. Hinterlegungsdatum: 19. September 1958, 19 Uhr.  
 Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products  
 Company), Affoltern am Albis. — Fabrik- und Handelsmarke.

Malzhaltige, alkoholfreie Getränke.

Halt' di an Malti

Nr. 172221. Date de dépôt: 23 septembre 1958, 17 h.  
 Novavit S.A., rue du Môle 34, Genève. — Marque de fabrique.

Bracelets en tous genres.

**NOVAFIX**

Nr. 172222. Hinterlegungsdatum: 24. September 1958, 20 Uhr.  
 Fritz Wiedenmann, Schaffhauserstrasse 40, Zürich 6.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberwaren.



Nr. 172223. Date de dépôt: 25 septembre 1958, 6 h.  
 A. Bueche & fils, Arbu Watch, rue E. Schüler 35, Bienne.  
 Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de  
 la marque N° 92777 de A Bueche, Arbu Watch, Bienne. Le délai de protec-  
 tion résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1958.

Montres et mouvements d'horlogerie.

**ARBU WATCH**

Nr. 172224. Date de dépôt: 24 septembre 1958, 18 h.  
 Tissage Crin Steinmann S.A., La Chaux-de-Fonds.  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
 N° 93535. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
 ment court depuis le 23 juin 1958.

Toiles de crin guipé et toiles de laine, à l'usage de doublures intérieures.



Nr. 172225. Date de dépôt: 26 septembre 1958, 17 h.  
 A. Droz Fils, rue du Mont-Blanc 9, Genève. — Marque de commerce.

Vins.

**COQUETTERIE**

Nr. 172226. Date de dépôt: 26 septembre 1958, 17 h.  
 A. Droz Fils, rue du Mont-Blanc 9, Genève. — Marque de commerce.

Vins.

**FLATTERIE**

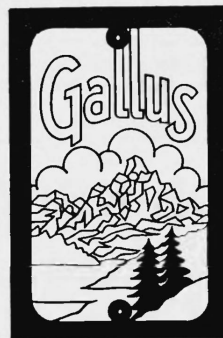
Nr. 172227. Date de dépôt: 26 septembre 1958, 17 h.  
 A. Droz Fils, rue du Mont-Blanc 9, Genève. — Marque de commerce.

Vins.

**GALANTERIE**

Nr. 172228. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 15 Uhr.  
 Josef Hausherr, Rotkreuz (Zug). — Handelsmarke. — Uebertragung und  
 Erneuerung der Marke Nr. 93786 von Adolf Hausherr, Rotkreuz. Die  
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1958 an.

Fahrräder.



Nr. 172229. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 15 Uhr.  
 Josef Hausherr, Rotkreuz (Zug). — Handelsmarke. — Uebertragung und  
 Erneuerung der Marke Nr. 93787 von Adolf Hausherr, Rotkreuz. Die  
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1958 an.

Fahrräder



Nr. 172230. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 19 Uhr.  
 Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank,  
 London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Substanzen für industrielle Zwecke.

**DALTOGEN**

Nr. 172231. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 20 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

## MELLERETTEN

Nr. 172232. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 18 Uhr.  
R. Ballmer, Hauptstrasse 106, Lausen (Baselland). — Handelsmarke.

Sämtliche kosmetischen Produkte, insbesondere Rasier-, Gesichts- und Toilette-wasser, Eau-de-Cologne, Parfüms, Seifen, Schönheitscremen usw.



N° 172233. Date de dépôt: 26 septembre 1958, 17 h.  
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du  
Marché 18, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## ATOMIST

Nr. 172234. Hinterlegungsdatum: 27. September 1958, 9 Uhr.  
Eduard Eichenberger Söhne AG, Beinwil am See.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

## SORILLO

Nr. 172235. Hinterlegungsdatum: 27. September 1958, 14 Uhr.  
Brieger & Co. Aktiengesellschaft, Flüelastrasse 6, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackung.

## BRIL-PACK

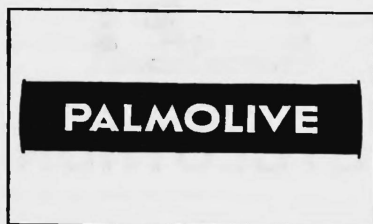
N° 172236. Date de dépôt: 29 septembre 1958, 18 h.  
Sogespar S.A., rue Saint Pierre 12, Fribourg.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## METORENE

Nr. 172237. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 17 Uhr.  
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfüms und Zahnpflege-Präparate; Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel, Talkpuder; mit Palmen- und Olivenöl hergestellte Erzeugnisse, nämlich Haar-pflege-, Toilette- und kosmetische Präparate, Seifen.



Die Marke wird grün, schwarz und gelb ausgeführt.

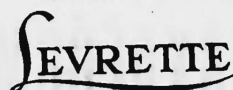
N° 172238. Date de dépôt: 29 septembre 1958, 19 h.  
Rodania AG (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), Riedernstrasse 8, Grenchen.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## MAFIL

N° 172239. Date de dépôt: 4 octobre 1958, 12 h.  
C. Wilhelm et Cie, société anonyme, rue Léopold-Robert 9, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres.



Nr. 172240. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1958, 9 Uhr.  
M. Myers & Son Limited, Vicarage Street, Oldbury, Birmingham (Gross-britannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papierklammern und andere Büroartikel aus Metall; Federn, Bleistifte, Akten-hefte und Schnellhefter.

## BULLDOG

N° 172241. Date de dépôt: 6 août 1958, 17 h.  
Celanese Corporation of America, 180 Madison Avenue, New-York 16 (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture et pour buts techniques; matières thermo-plastiques, résines et compositions contenant ces matières: produits de l'industrie textile.

## AMCEL

N° 172242. Date de dépôt: 6 août 1958, 17 h.  
Celanese Corporation of America, 180 Madison Avenue, New-York 16 (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de l'industrie textile.

## ARNEL

N° 172243. Date de dépôt: 6 août 1958, 18 h.  
Les Fabriques de balanciers réunies, Succursale de Bienne, rue du Viaduc 30,  
Bienne. — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et instruments de mesures horaires (mécaniques, électriques ou électro-niques) et leurs pièces détachées; appareils de mesures et instruments de physique (mécaniques, électriques) et leurs pièces détachées.

## GLUCYCHOC

N° 172244. Date de dépôt: 6 août 1958, 18 h.  
Les Fabriques de balanciers réunies, Succursale de Bienne, rue du Viaduc 30,  
Bienne. — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et instruments de mesures horaires (mécaniques, électriques ou élec-troniques) et leurs pièces détachées; appareils de mesures et instruments de physique (mécaniques, électriques) et leurs pièces détachées.

## GLUCYFLEX

Nr. 172245. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1958, 19 Uhr.  
Società Anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera) [Linoleum Aktien-gesellschaft Giubiasco (Schweiz)] [Société Anonyme du Linoleum à Giubiasco (Suisse)], Giubiasco (Tessin). — Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel-, Wand- und Türbelag.

## LINASCO

Nr. 172246. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1958, 12 Uhr.  
Jacob Kiefer, Bachstrasse 15, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.



Nr. 172247. Hinterlegungsdatum: 4. September 1958, 18 Uhr.  
Speedry Products Inc., Richmond Hill (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib- und Zeicheninstrumente.

## SPEEDRY

Nr. 172248. Hinterlegungsdatum: 4. September 1958, 18 Uhr.  
Speedry Products Inc., Richmond Hill (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib- und Zeicheninstrumente.

## MAGIC MARKER

Nr. 172249. Hinterlegungsdatum: 8. September 1958, 18 Uhr.  
Engelhard Industries, Inc., 113 Astor Street, Newark 2 (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tauchlösung für Goldplattierungen.

## ATOMEX

N° 172250. Data di deposito: 26 settembre 1958, ore 16.  
International Numismatics Establishment, Vaduz (Liechtenstein). — Marca  
di fabbrica e di commercio.

Medaglie, medaglioni, placche, distintivi, oggetti di oreficeria in genere, con  
esclusione di parti di orologi.



Nr. 172251. Hinterlegungsdatum: 11. September 1958, 18 Uhr.  
Sparklets Limited, Bridgewater House, Cleveland Row, St. James's,  
London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Behälter und Teile davon für die Abgabe von belüftetem Wasser; nicht aus  
Edelmetall hergestellte oder damit bedeckte Tropfbretter (Gestelle) für solche  
Behälter.

## HOSTMASTER

Nr. 172252. Hinterlegungsdatum: 11. September 1958, 18 Uhr.  
Sparklets Limited, Bridgewater House, Cleveland Row, St. James's,  
London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Apparate zum Belüften von Nahrungsmitteln und Getränken,  
sowie Teile von solchen Maschinen und Apparaten; komprimierte Gase und  
Behälter für komprimierte Gase.

## SPARK WHIP

Nr. 172253. Hinterlegungsdatum: 19. September 1958, 21 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG, Brühlstrasse, Zofingen. — Fabrikmarke.

Farben, Lacke, Kunststoffbeschichtungsmasse.

## LANDOPLAST

N° 172254. Date de dépôt: 20 septembre 1958, 6 h.  
Treuter Aktiengesellschaft, Habsburgerstrasse 10, Bâle.  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement  
de la marque N° 93570 de Treuter-Naegelin, Conches (Chêne-Bougeries,  
Genève). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
20 juillet 1958.

Produit à détartre les radiateurs d'automobiles, les chauffages centraux, les  
chaudières et toutes installations à eau chaude.



Nr. 172255. Hinterlegungsdatum: 27. September 1958, 18 Uhr.  
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hoehdorf (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte, Speisefette, Margarine.

## FONDOFINO

Nr. 172256. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 16 Uhr.  
Merz & Co. AG, Bahnhofstrasse 21, Aarau. — Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren.

## AUTO-BONBON

N° 172257. Date de dépôt: 30 septembre 1958, 17 h.  
Taylor, Taylor & Hobson Limited, 104, Stoughton Street, Leicester (Grande-  
Bretagne). — Marque de fabrique.

Lentilles photographiques.

## VAROTAL

N° 172258. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1958, 19 h.  
Manufacture de montres National S.A. (Uhrenfabrik National AG) (Fabbrica  
di orologi National S.A.) (National Watch Manufacturing Company Ltd.)  
(Fabbrica de relojes National S.A.), rue Alexis-Marie Piaget 71, La Chaux-de-  
Fonds. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec  
extension de l'indication des produits de la marque N° 93424. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1958.

Tous produits horlogers ainsi que toutes les parties s'y rattachant.

## PREFERITA

N° 172259. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1958, 19 h.  
Manufacture de montres National S.A. (Uhrenfabrik National AG) (Fabbrica  
di orologi National S.A.) (National Watch Manufacturing Company Ltd.)  
(Fabbrica de relojes National S.A.), rue Alexis-Marie Piaget 71, La Chaux-de-  
Fonds. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec  
extension de l'indication des produits de la marque N° 93425. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1958.

Tous produits horlogers ainsi que toutes les parties s'y rattachant.

## NATIONAL WATCH

N° 172260. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1958, 19 h.  
Manufacture de montres National S.A. (Uhrenfabrik National AG) (Fabbrica  
di orologi National S.A.) (National Watch Manufacturing Company Ltd.)  
(Fabbrica de relojes National S.A.), rue Alexis-Marie Piaget 71, La Chaux-de-  
Fonds. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec  
extension de l'indication des produits de la marque N° 93426. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1958.

Tous produits horlogers ainsi que toutes les parties s'y rattachant.

## AUDAX

N° 172261. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1958, 19 h.  
Manufacture de montres National S.A. (Uhrenfabrik National AG) (Fabbrica  
di orologi National S.A.) (National Watch Manufacturing Company Ltd.)  
(Fabbrica de relojes National S.A.), rue Alexis-Marie Piaget 71, La Chaux-de-  
Fonds. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec  
extension de l'indication des produits de la marque N° 93427. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1958.

Tous produits horlogers ainsi que toutes les parties s'y rattachant.

## SAPHIR

N° 172262. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1958, 19 h.  
Schild et Cie, Société Anonyme, rue du Parc 137, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec indication  
modifiée des produits de la marque N° 93526. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 2 juillet 1958.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadres de montres et parties de montres.

## DUPLEX

N° 172263. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1958, 18 h.  
Fabrique d'horlogerie Rayville S.A. (Rayville Watch Manufacturing Co.  
Limited), Villeret. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadres de montres, parties de montres.

## CYCLOTRON

Nr. 172264. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1958, 18 Uhr.  
Bandfabrik Breitenbach AG (Fabrique de rubans Breitenbach S.A.) (Ribbon  
Manufactory Ltd. Breitenbach), in Breitenbach (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Dekorationsbänder für Verpackungen aller Art.

SUSI fix

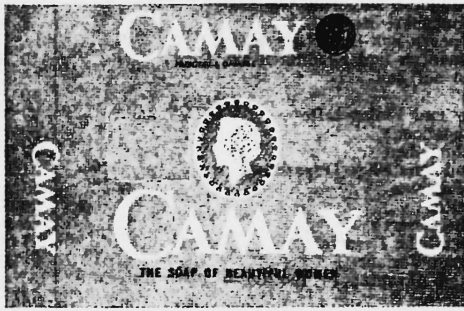
Nr. 172265. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1958, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

## MAXAFORM

Nr. 172266. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1958, 18 Uhr.  
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Toiletten- und Badeseife.



N° 172267. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1958, 20 h.  
Juan Francisco Decarli, Avenue de 18 de Julio, Montevideo (Uruguay).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 95774. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1958.

Articles de bijouterie et d'horlogerie en particulier montres et chronomètres.



N° 172268. Date de dépôt: 3 octobre 1958, 20 h.  
Lucifer S.A., route de Saint-Julien 14, Carouge (Genève).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque N° 94155. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 octobre 1958.

Bicyclettes, selles de bicyclettes et de motocyclettes, pièces détachées, accessoires pour bicyclettes et motocyclettes, sacoches pour bicyclettes et motocyclettes.

**ELVA**

Übertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 105836, 135137, 135138 und 157369. — Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, succ. F. Brunck, Luzern. — Übertragung an E. & J. Arnold, Nachf. von Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, Alpenstrasse 8, Luzern. — Eingetragen den 14. Oktober 1958.

Marque N° 111082. — Eversharp, Inc., Chicago (Illinois, U.S.A.). — Transmission à The Parker Pen Company, 219 Court Street, Janesville (Wisconsin, U.S.A.). — Enregistré le 14 octobre 1958.

Marken Nrn. 129163 und 152043. — Eversharp, Inc., Chicago (Illinois, USA). — Übertragung an The Parker Pen Company, 219 Court Street, Janesville Wisconsin, USA). — Eingetragen den 14. Oktober 1958.

Marke Nr. 138108. — Etablissement Alustra, Vaduz (Liechtenstein). — Übertragung an Stramax Aktiengesellschaft, Zwercherstrasse 25, Zürich 4. — Eingetragen den 15. Oktober 1958.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 171059. — Girol Aktiengesellschaft, Zürich. — Gelöscht am 13. Oktober 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Autres, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Den Geschäftsinhabern Gustave Müller und Walter Müller, Handlung für Haushaltsartikel und Eisenwaren, Biel, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 14. April 1958 für die ganze Schweiz auf ein Jahr festgesetzt. Biel, den 1. Mai 1958.

Dem Geschäftsinhaber Charles Müller-Guitton, Spezialehandlung, Biel, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf drei Jahre festgesetzt.

Der Geschäftsinhaber Gisele Jaot-Leubaz, Kinderkleiderhandlung, Biel, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt.

Der Geschäftsinhaberin Jane Gisiger, Wäschehandlung, Biel, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt.

Dem Geschäftsinhaber Franz Dürr, Schuhhandlung, Biel, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgelegt.

Biel, den 23. Oktober 1958. (AA. 279)

Städtisches Polizei-Inspektorat.

Ansa Andreoli S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 C.O.

Terza pubblicazione

I creditori della Ansa Andreoli S.A. in liquidazione, Lugano, sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore, entro il 30 novembre 1958, sotto comminatoria di legge. (AA. 278<sup>a</sup>)

Chiasso, 22 ottobre 1958.

Il liquidatore:

Elio Andreoli, Via Motta 22.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich — Union de Banques Suisses — Unione di Banche Svizzere — Union Bank of Switzerland

Aktiven		Bilanz per 30. September 1958		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	590 343 961	24	Bankenkreditoren:		
Coupons	2 647 668	32	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 291 322 087.50	
Bankendebitoren:			Andere Bankenkreditoren	» 118 677 103.40	409 999 190 90
Bankendebitoren auf Sicht	Fr. 312 827 714.53		Kreditoren:		
Andere Bankendebitoren	» 377 163 950.45	689 991 664 98	Checkrechnungen und Kreditoren		
Wechsel		633 728 304 13	auf Sicht	Fr. 1 685 430 959.42	
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit		4 170 450 75	Kreditoren auf Zeit	» 330 544 511.33	
Debitoren:			Depositen- und Einlagehefte	» 432 902 742.06	2 448 878 212 81
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung			Kassenobligationen		265 399 390 84
Deckung	Fr. 232 097 192.87		Checks und kurzfristige Dispositionen		3 874 238 48
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	» 738 621 589.04		Tratten und Akzepte		475 150 40
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	» 42 273 040.—		Sonstige Passiven		79 232 137 92
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	» 115 957 529.69		Aktienkapital		100 000 000 —
Kontokorrent-Vorschüsse an öffentl.-rechtl. Körperschaften	» 35 039 537.78	1 163 988 889 38	Reserven:		
Hypothekendarlehen		105 334 643 22	Allgemeiner Reservefonds	Fr. 20 000 000.—	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		179 625 599 44	Spezieller Reservefonds	» 80 000 000.—	100 000 000 —
Syndikatsbeteiligungen		808 180 —	Gewinnvortrag		1 768 266 48
Bankgebäude		12 000 000 —			
Sonstige Aktiven		26 987 226 37			
Kautionen: Fr. 217 545 146.05					
		3 409 626 587 83			3 409 626 587 83

Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Aktiven		Quartalsbilanz auf den 30. September 1958		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	291 076	75	Kreditoren auf Sicht	2 260 319	05
Bankendebitoren auf Sicht	3 052 311	10	Kreditoren auf Zeit	1 668 260	05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 485 721	30	Sonstige Passiven	14 580 236	45
Feste Vorschüsse und Darlehen	25 506 830	55	Grundkapital	70 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			Allgemeiner Reservefonds	18 900 000	—
Aktien	Fr. 84 322 480.—		Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8 453 583	45
Obligationen	» 624 780.—	84 947 260 —			
Verwaltungsgebäude		560 000 —			
Sonstige Aktiven		19 199 30 —			
		115 862 399 —			115 862 399 —

## Aktiengesellschaft Leu &amp; Co., Zürich

Aktiven			Bilanz per 30. September 1958		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	52 320 042	03	Bankenkreditoren auf Sicht	45 474 481	19	
Coupons	1 252 040	61	Andere Bankenkreditoren	7 463 242	—	
Bankendebitoren auf Sicht	43 860 520	76	Verpflichtungen aus Reportsgeschäften	272 348	90	
Andere Bankendebitoren	8 244 509	67	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	110 393 197	84	
Wechsel	25 469 225	07	Kreditoren auf Zeit	26 708 053	60	
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	1 808 453	80	Sparhefte	19 757 106	23	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	12 296 138	49	Depositen- und Einlagehefte	27 702 022	29	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	47 774 409	11	Kassennobligationen	52 694 000	—	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 22 109 559.36			Pfandbriefdarlehen	27 000 000	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 582 595	65	Checks und kurzfristige Dispositionen	183 860	95	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	9 597 764	85	Sonstige Passiven	17 248 724	39	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 2 000 000.—			Aktienkapital	20 000 000	—	
Kontokorrent-Vorschüsse an öffentlich-rechtliche Körperschaften	8 434 532	45	Ordentliche Reserve	5 000 000	—	
Hypothekaranlagen	112 369 916	85	Ausserordentliche Reserve	7 000 000	—	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	36 809 364	55	Vortrag vom Vorjahr	425 851	63	
Syndikatsbeteiligungen	707 676	—	Tratten und Akzpte: Fr. 190 100.—			
Sonstige Aktiven	2 795 699	13	Kautionen: Fr. 16 633 013.15			
	367 322 889	02		367 322 889	02	

## Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Aktiven			Bilanz per 31. Dezember 1957		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Wertschriften:			Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	42 330 715	20	Aktienkapital	6 000 000	—	
Uebrige Aktien	2 330 101	—	Reservfonds	1 500 000	—	
Grundpfandtitel	8 745 000	—	Spezialreserven:			
Guthaben bei Banken	1 239 241	18	Spezialreserve	4 000 000	—	
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	15 014 465	62	Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	700 000	—	
Depots aus übernommenen Versicherungen	97 347 534	11	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Stückzinsen und Mieten	601 683	05	Lebensversicherung:			
Uebrige Aktiven	83 170	43	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	62 701 010	04	
			Rücklagen für unerledigte Versicherungen	442 419	01	
			Unfall- und Schadenversicherung:			
Garantieverpflichtungen: Fr. 12 500.—			Prämienüberträge	29 104 743	32	
	167 691 910	59	Deckungskapital für laufende Renten	596 184	—	
			Schwabende Schäden	29 336 736	71	
			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	11 400 920	70	
			Depots aus abgegebenen Versicherungen	19 949 977	90	
			Wertberichtigungen:			
			Rückstellung auf Hypotheken	70 000	—	
			Reserve für dubiose Forderungen	219 000	—	
			Uebrige Passiven	135 592	35	
			Gewinn	1 535 326	56	
			Garantieverpflichtungen: Fr. 12 500.—			
				167 691 910	59	

Zürich, den 30. Juni 1958.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich  
Generaldirektor: P. Guggenbühl. Generaldirektor: M. Klaas.

## Schweizerische Spar- &amp; Kreditbank, St. Gallen

Aktiven			Bilanz per 30. September 1958		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	6 087 628	89	Bankenkreditoren auf Sicht	903 287	01	
Coupons	34 638	75	Andere Bankenkreditoren	903 065	80	
Bankendebitoren auf Sicht	3 390 500	66	Checkrechnungen	17 628 931	74	
Andere Bankendebitoren	1 688 680	85	Spareinlagen	51 413 894	98	
Wechsel	3 124 604	42	Depositen	15 520 944	21	
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	129 516	05	Kassennobligationen	11 234 700	—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 677 884	01	Pfandbriefbankdarlehen	3 700 000	—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	27 110 212	69	Checks und kurzfristige Dispositionen	64 851	45	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 13 392 931.87			Sonstige Passiven	2 598 186	56	
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 938 643	05	Stammaktienkapital	3 350 000	—	
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	13 971 222	36	Prioritätsaktienkapital	2 150 000	—	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 9 167 211.56			Reserven	1 750 000	—	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	366 053	65	Gewinnvortrag	136 616	07	
Hypothekaranlagen	41 133 913	78				
Wertschriften	7 783 931	15				
Bankgebäude	1 400 000	—				
Andere Liegenschaften	50 000	—				
Sonstige Aktiven	467 047	51				
Kautionen: Fr. 1 330 199.15			Kautionen: Fr. 1 330 199.15			
	111 354 477	82		111 354 477	82	

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Attivo			Bilancio al 30 settembre 1958		Passivo	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Cassa, conto giro e conto chèques postali	9 261 181	14	Debiti a vista presso banche	17 406 552	13	
Cedole	5 033	10	Altri debiti presso banche	15 412 651	70	
Crediti a vista presso banche	90 701 238	61	Impegni risultanti da operazioni di riporto	6 445 981	75	
Altri crediti presso banche	40 250 945	50	Conti chèques e conti creditori a vista	198 505 639	06	
Effetti cambiari	21 431 961	25	Conti creditori a termine	24 009 905	65	
Conti correnti debitori senza copertura	7 583 207	07	Libretti di deposito	11 928 835	16	
Conti correnti debitori con copertura	76 833 509	46	Chèques e disposizioni a breve termine	433 397	08	
di cui Fr. 9 711 846.15 con garanzia ipotecaria			Altre poste del passivo	25 028 467	48	
Anticipazioni con copertura	25 006 944	86	Capitale	9 000 000	—	
Riparti	6 450 745	05	Fondo di riserva legale	1 000 000	—	
Titoli	17 063 160	89	Fondo di riserva speciale	2 000 000	—	
Stabile ad uso del banco	2 400 000	—				
Altre poste dell'attivo	14 183 503	08				
Debitori per garanzie prestate: Fr. 82 527 851.97			Garanzie prestate: Fr. 82 527 851.97			
	311 171 430	01		311 171 430	01	

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Guatemala - Einfuhrvorschriften

Nach dem Text eines am 30. September 1958 im Amtsblatt veröffentlichten Dekretes hat die Regierung der Republik Guatemala eine Reihe von Erzeugnissen der Einfuhrbewilligungspflicht unterstellt. Die betroffenen Waren wurden in vier Kategorien eingeteilt, für die folgende Bestimmungen aufgestellt wurden:

## Liste A.

Vierteljährliche Erteilung von Einfuhrbewilligungen im Ausmass der während des gleichen Quartals im Jahre 1957 vorgenommenen Einfuhren.

## Liste A enthält:

Guat. Zollpos.	Warenbezeichnung
211-3-1-1	Schweineschmalz
466-1-5-1	Baumwollgewebe, gebleicht oder farbig, n.g., im Gewicht von 150 g und darüber per m <sup>2</sup> , mit 130 oder weniger Fäden per Geviertzoll
466-1-5-2	dieselben, mit 131 bis 160 Fäden per Geviertzoll

## Liste B.

Vierteljährliche Erteilung von Einfuhrbewilligungen im Ausmass von 75% der während des gleichen Quartals im Jahre 1957 vorgenommenen Importe.

## Liste B enthält:

Guat. Zollpos.	Warenbezeichnung
413-1-0-2	Toilettepuder n.g.
413-1-0-3	Schönheitsmittel und Toilettepräparate, n.g., in Behältnissen aus gewöhnlichen Stoffen
413-1-0-4	Parfüms, präpariert, Hautpflegewasser, Haarwasch- und Haarstärkungsmittel, in Behältnissen aus gewöhnlichen Stoffen
413-2-0-1	Parfümieren, präpariert, aller in Abteilung 1 klassifizierten Arten, in Phantasieumschliessungen
413-2-0-2	Toilettekästchen und -etuis, aus gewöhnlichen Stoffen oder Metallen oder solche aus Weissmetall, die Puder, Schminken oder andere Toiletteartikel enthalten
461-2-0-1	Gewebe aus Wolle oder andern tierischen Fasern mit Beimischung von Natur- oder Kunstseide in Mengen von 10.01% bis 25%
461-2-0-2	dieselben, mit Beimischung von Natur- oder Kunstseide in Mengen von 25.01% bis 49.99%
461-2-0-3	dieselben, mit Beimischung von Baumwolle in Mengen von 10.01% bis 50%
461-2-0-4	dieselben, mit Beimischung von Pflanzenfasern, n.g., in Mengen von 10.01% bis 50%
466-1-5-3	Baumwollgewebe, gebleicht oder farbig, n.g., im Gewicht von 150 g und darüber per m <sup>2</sup> , mit 161 bis 240 Fäden per Geviertzoll
466-1-5-4	dieselben, mit 241 oder mehr Fäden per Geviertzoll
466-4-0-1	Gewebe aus Baumwolle mit Beimischung von Wolle oder andern tierischen Fasern, n.g., von 10.01% bis 49.99%
469-5-1-2	Oberkleidung, n.g., vorwiegend aus Naturseide
469-5-2-2	Oberkleidung, n.g., vorwiegend aus Kunstseide
469-5-3-3	Oberkleidung, n.g., aus Wolle oder andern tierischen Fasern, n.g., rein oder mit Baumwolle gemischt
469-5-6-2	Oberkleidung, n.g., aus Baumwolle
469-6-2-17	Kleidungsstücke, n.g., aus Wirkstoffen aus reiner oder mit Wolle oder Baumwolle gemischter Kunstseide, auch mit kleinen Verzierungen aus sonstigen Fasern
469-6-3-13	Kleidungsstücke, n.g., aus Wirkstoffen aus reiner oder mit Baumwolle gemischter Wolle, auch mit kleinen Verzierungen aus sonstigen Fasern

## Liste C.

Vierteljährliche Erteilung von Einfuhrbewilligungen im Ausmass von 50% der während des gleichen Quartals im Jahre 1957 vorgenommenen Importe.

## Liste C enthält:

Guat. Zollpos.	Warenbezeichnung
211-1-3-1	Speck und Schinken in n.g. Umschliessungen
211-1-3-2	Speck und Schinken in luftdicht verschlossenen Behältnissen
211-1-3-3	Dörr-, Rauch- oder luftgetrocknetes und gesalzenes Fleisch und sonstiges, n.g., in Umschliessungen, n.g.
211-1-3-4	dasselbe, in luftdichten Behältnissen oder Gefässen
211-1-4-1	Bratwürste, Schlackwürste und Würstwaren jeder Art, in Umschliessungen n.g.
211-1-4-2	Bratwürste, Schlackwürste, Würstwaren, Haus- und Wildgeflügel und Fleischarten, n.g., in luftdicht verschlossenen Behältnissen oder Gefässen, haltbar gemacht oder in sonstiger Form zugerichtet, auch mit Gemüse
211-2-2-1	Suppen, flüssig konzentriert, konzentriert oder eingedampft, in Pulverform, Pasten, Pillen oder Tabletten
211-2-2-2	dieselben, zubereitet, in luftdicht verschlossenen Behältnissen oder Gefässen
211-3-1-2	Margarine, Oleomargarine und andere Kunstbutterarten, n.g.
212-8-2-2	Gewürzte Tunken aller Art, in Behältnissen n.g.
212-9-2-4	Pflanzenbutter und -fette, n.g.
212-9-2-5	Pflanzenbutter und -fette, gemischt, in Behältnissen von 10 kg und darüber
214-1-0-6	Konserven und Pickels von Gemüse, Pilzen, Obst und Nüssen, n.g., in Behältnissen, n.g.
214-3-0-1	Schokoladen jeder Art, in nicht genannten Umhüllungen
214-3-0-2	Schokoladen, in Phantasieumschliessungen
214-3-0-3	Zuckerwerk, Bonbons, Süsswasser, Karamellen, Dragees, glacierte Früchte, aus Zucker hergestellt, in Phantasieumschliessungen
214-3-0-4	Gelees, Süssigkeiten, Konfekt, Bonbons, Zuckerwerk und Karamellen, n.g., aus Zucker und glacierten Früchten hergestellt, in nicht genannten Umschliessungen
469-4-1-2	Hemden, Kragen und Stulpen aus Naturseide, n.g.
469-4-1-3	Hemden, Kragen und Stulpen n.g., aus Naturseide, mit Schuss oder Kette ganz aus Baumwolle
469-4-2-2	Hemden, Kragen und Stulpen, n.g., aus Kunstseide
469-4-2-3	Hemden, Kragen und Stulpen, n.g., aus Kunstseide, mit Schuss oder Kette ganz aus Baumwolle
469-4-3-2	Hemden, Kragen und Stulpen, n.g., aus Wolle
469-4-3-3	Hemden, Kragen und Stulpen, n.g., aus Wolle, mit Schuss oder Kette ganz aus Baumwolle
469-4-3-6	Unterkleidung, n.g., vorwiegend aus Wolle oder andern tierischen Fasern, n.g., mit Stickereien oder Spitzen
469-4-3-7	Unterkleidung, vorwiegend aus Wolle oder andern tierischen Fasern n.g., ohne Stickereien oder Spitzen
469-4-5-2	Hemden aus Baumwolle aller Art, auch mit kleinen Verzierungen oder Streifen aus Natur- oder Kunstseide, jedoch ohne Spitzen oder Stickereien
469-4-5-6	Unterkleidung, n.g., vorwiegend aus Baumwolle, mit Stickereien oder Spitzen
469-4-5-7	Unterkleidung, n.g., vorwiegend aus Baumwolle, ohne Stickereien oder Spitzen

Guat. Zollpos.	Warenbezeichnung
469-4-6-1	Unterkleidung aus Wirkstoff aus Baumwolle mit Beimischung von Kunstseide in Mengen von 10.01% bis zu 49.99%
472-1-0-10	Holzmöbel, n.g., mit Leder oder beliebigen Geweben überzogen oder gepolstert
472-1-0-11	Holzmöbel, n.g., mit oder ohne Bestandteile oder Einlegearbeiten aus andern Stoffen (Marmor, Kristall, Spiegel usw.)
491-4-1-10	Akkumulatoren aller Art

## Liste D.

Vierteljährliche Erteilung von Einfuhrbewilligungen im Ausmass von 25, bzw. 75% der während des gleichen Quartals im Jahre 1957 vorgenommenen Importe (75% für Automobile, deren Fabrikpreis 2200 Quetzals [oder USA-Dollar] nicht übersteigt; 25% für die teureren).

## Liste D enthält:

Guat. Zollpos.	Warenbezeichnung
491-1-3-1	Personenwagen jeder Art
491-1-3-21	Andere näher bezeichnete Personen- und Lieferwagen

Die Erteilung von Einfuhrbewilligungen obliegt dem Wirtschaftsministerium.

Das Dekret trat am 1. Oktober 1958 in Kraft.

Die Einfuhrbeschränkungen wurden vor allem zum Schutze der einheimischen Industrie erlassen. Sie sollen ferner den Import der betroffenen Güter bis zum Inkrafttreten des neuen, der einheitlichen zentralamerikanischen Nomenklatur angepassten Zolltarifs in normalen Grenzen halten. Die Gültigkeitsdauer des Dekretes vom 30. September 1958 ist beschränkt; die Restriktionen bleiben in Kraft bis das guatemaltekeische Parlament den neuen Zolltarif gutgeheissen hat.

## Übergangsregelung.

Den Bestimmungen des Dekretes vom 30. September 1958 nicht unterstellt sind:

- Waren der Listen A—D, die vor dem 30. September 1958 versandt wurden;
- Waren der Listen A—D, für deren Bezahlung vor dem 30. September 1958 ein unwiderrufliches Akkreditiv eröffnet wurde;
- Vor dem 30. September 1958 rechtmässig abgeschlossene Kontrakte für die Lieferung von Waren der Listen A—D, sofern sie bis und mit 2. Oktober 1958 dem Wirtschaftsministerium zur Registrierung vorgelegt wurden.

251. 27. 10. 58

## Guatemala - Prescriptions d'importation

Par décret publié le 30 septembre 1958 à la Feuille officielle, le gouvernement de la République du Guatemala a subordonné l'importation d'une série de produits à l'octroi d'un permis. Les marchandises touchées par cette mesure ont été réparties en quatre catégories qui font l'objet des dispositions suivantes:

## Liste A.

Octroi trimestriel des permis d'importation, à concurrence des importations réalisées pendant le trimestre correspondant de 1957.

## La liste A contient:

N° du tarif douanier guatemalteque	Désignation de la marchandise
211-3-1-1	Saindoux
466-1-5-1	Tissus blanchis ou de couleur, n.d., pesant 150 g. ou plus par m <sup>2</sup> , ayant par pouce carré anglais 130 fils ou moins
466-1-5-2	les mêmes, ayant par pouce carré anglais de 131 à 160 fils

## Liste B.

Octroi trimestriel des permis d'importation, à concurrence de 75% des importations réalisées pendant le trimestre correspondant de 1957.

## La liste B contient:

N° du tarif douanier guatemalteque	Désignation de la marchandise
413-1-0-2	Poudres de toilette, n.d.
413-1-0-3	Cosmétiques et préparations de toilette, n.d., en contenants de matières ordinaires
413-1-0-4	Parfums préparés, eaux de toilette, lotions et toniques pour les cheveux, en contenants de matières ordinaires
413-2-0-1	Parfumeries préparées de toutes les espèces classifiées dans la division 1, en contenants de fantaisie
413-2-0-2	Boîtes et étuis de toilette, en matières ou métaux communs, ainsi qu'en métal blanc, contenant des poudres, fards et autres articles de toilette
461-2-0-1	Tissus de laine ou d'autres fibres animales n.d., mélangées avec de la soie naturelle ou artificielle en quantité de 10.01% jusqu'à 25%
464-2-0-2	Tissus de laine ou d'autres fibres animales n.d., mélangées avec de la soie naturelle ou artificielle en quantité de 25.01% jusqu'à 49.99%
464-2-0-3	Tissus de laine ou d'autres fibres animales n.d., mélangées avec du coton en quantité de 10.01% jusqu'à 50%
464-2-0-4	Tissus de laine ou d'autres fibres animales n.d., mélangées avec des fibres végétales n.d., en quantité de 10.01% jusqu'à 50%
466-1-5-3	Tissus de coton, blanchis ou de couleur, n.d., pesant 150 g. ou plus par m <sup>2</sup> , ayant par pouce carré anglais: de 161 à 240 fils
466-1-5-4	Tissus de coton, blanchis ou de couleur, n.d., pesant 150 g. ou plus par m <sup>2</sup> , ayant par pouce carré anglais: 241 fils ou plus
466-4-0-1	Tissus de coton mélangé de laine ou d'autres fibres animales n.d., de 10.01% à 49.99%
469-5-1-2	Vêtements de dessus n.d., faits principalement en soie naturelle
469-5-2-2	Vêtements de dessus n.d., faits principalement en soie artificielle

N° du tarif douanier guatémaltèque	Désignation de la marchandise
469-5-3-3	Vêtements de dessus n.d., en laine ou autres fibres animales n.d., purs ou mélangés de coton
469-5-6-2	Vêtements de dessus n.d., en coton
469-6-2-17	Vêtements n.d., faits de tissus de bonneterie de soie artificielle pure ou mélangée de laine ou de coton, avec ou sans menus ornements d'autres fibres
469-6-3-13	Vêtements n.d., faits de tissus de bonneterie de laine pure ou mélangée de coton, avec ou sans menus ornements d'autres fibres

## Liste C.

Octroi trimestriel des permis d'importation, à concurrence de 50% des importations réalisées pendant le trimestre correspondant de 1957.

## La liste C contient:

N° du tarif douanier guatémaltèque	Désignation de la marchandise
211-1-3-1	Lard et jambon, en emballages n.d.
211-1-3-2	Lard et jambon, en contenants ou emballages hermétiques
211-1-3-3	Viandes séchées, fumées ou salées et séchées au soleil, ainsi que viandes n.d., en emballages n.d.
211-1-3-4	Viandes séchées, fumées ou salées et séchées au soleil, ainsi que viandes n.d., en contenants ou emballages hermétiques
211-1-4-1	Saucisses et saucissons, de toute sorte, en emballages n.d.
211-1-4-2	Saucisses et saucissons, oiseaux de basse-cour et gibier à plumes, ainsi que viandes n.d., en contenants ou emballages hermétiques, conservés ou préparés sous forme n.d., avec ou sans légumes
211-2-2-1	Soupes, concentrées liquides, concentrées ou évaporées sous forme de poudre, de pâte, de cubes ou de tablettes
211-2-2-2	Soupes, préparées, en contenants ou récipients hermétiques
211-3-1-2	Margarine, oléomargarine et autres beurres artificiels n.d.
212-8-2-2	Sauces aromatiques de toute sorte, en contenants n.d.
212-9-2-4	Beurres et graisses végétaux n.d.
212-9-2-5	Beurres et graisses végétaux mélangés, en contenants renfermant 10 kg. ou plus
214-1-0-6	Conserves et pickles de légumes, champignons, fruits et noix, n.d., en contenants n.d.
214-3-0-1	Chocolats de toute sorte, en emballages n.d.
214-3-0-2	Chocolats en emballages de fantaisie
214-3-0-3	Confiseries, bonbons, sucreries, caramels, dragées, fruits cristallisés, à base de sucre, en contenants de fantaisie
214-3-0-4	Gelées, confitures, confiseries, bonbons, sucreries et caramels, n.d., à base de sucre et fruits cristallisés, en contenants n.d.
469-4-1-2	Chemises, cols et manchettes en soie naturelle, n.d.
469-4-1-3	Chemises, cols et manchettes en soie naturelle, avec toute la trame ou toute la chaîne en coton, n.d.
469-4-2-2	Chemises, cols et manchettes en soie artificielle, n.d.
469-4-2-3	Chemises, cols et manchettes en soie artificielle, avec toute la trame ou toute la chaîne en coton, n.d.
469-4-3-2	Chemises, cols et manchettes en laine, n.d.
469-4-3-3	Chemises, cols et manchettes en laine, avec toute la trame ou toute la chaîne en coton, n.d.
469-4-3-6	Vêtements de dessous, n.d., faits principalement en laine ou autres fibres animales, n.d., avec broderies ou dentelles
469-4-3-7	Vêtements de dessous n.d., faits principalement en laine ou autres fibres animales, sans broderies ni dentelles, n.d.
469-4-5-2	Chemises en coton de toute sorte, avec ou sans menus ornements ou rayures en soie naturelle ou artificielle, mais sans dentelles ni broderies
469-4-5-6	Vêtements de dessous, n.d., faits principalement en coton, avec broderies ou dentelles
469-4-5-7	Vêtements de dessous, n.d., faits principalement en coton, sans broderie ni dentelles
469-4-6-1	Vêtements de dessous en tissus tricoté de coton, mélangé avec de la soie artificielle, en quantité de 10.01 % jusqu'à 49.99 %
472-1-0-10	Meubles, n.d., tapissés ou recouverts de cuir ou de tissus de toute sorte
472-1-0-11	Meubles, n.d., avec ou sans parties ou incrustations d'autres matières (marbre, cristal, glaces, etc.)
491-4-1-10	Accumulateurs de toute sorte

## Liste D.

Octroi trimestriel des permis d'importation, à concurrence de 25%, respectivement 75%, des importations réalisées pendant le trimestre correspondant de 1957 (75% pour les automobiles dont le prix de fabrique ne dépasse pas 2200 Quetzals [ou dollars US]; 25% pour les automobiles d'un prix supérieur).

## La liste D contient:

N° du tarif douanier guatémaltèque	Désignation de la marchandise
491-1-3-1	Voitures automobiles de toute sorte
491-1-3-21	Voitures automobiles et de livraison désignées plus en détail

Les permis d'importation sont délivrés par le ministère de l'économie.

Ce décret est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1958.

Les restrictions précitées à l'importation ont été instaurées surtout pour protéger l'industrie indigène. Elles sont en outre appelées à maintenir l'importation des marchandises en question dans les limites normales, jusqu'à l'entrée en vigueur du nouveau tarif douanier adapté à la nomenclature uniforme de l'Amérique centrale. La durée du décret du 30 septembre 1958 est limitée; les restrictions à l'importation demeureront en vigueur jusqu'à ce que le parlement guatémaltèque ait approuvé le nouveau tarif douanier.

## Règlementation transitoire.

Ne sont pas assujettis aux dispositions du décret du 30 septembre 1958:

- Les marchandises des listes A—D qui ont été expédiées avant le 30 septembre 1958;
- Les marchandises des listes A—D pour lesquelles un accord irrévocable a été ouvert avant le 30 septembre 1958;
- Les contrats conclus en bonne et due forme avant le 30 septembre 1958 et portant sur la livraison de marchandises des listes A—D, en tant qu'ils ont été soumis à l'enregistrement par le ministère de l'économie avant le 2 octobre 1958.

251. 27. 10. 58.

## France

Application de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955<sup>1)</sup>

Le «Journal Officiel de la République française» du 17 octobre 1958 a publié un avis informant les importateurs de l'existence de reliquats sur les contingents suivants de produits originaires et en provenance de Suisse, mis en répartition selon la procédure de l'examen simultané par l'avis du 28 juin 1958<sup>2)</sup>.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier	Produits
14	21-05 ex A, B	Préparations pour soupes, potages ou bouillons, soupes, potages et bouillons préparés, à l'exclusion des soupes de poisson. — Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées de deux factures pro forma mentionnant la composition analytique complète détaillée de l'article proposé. Il est précisé que les échantillons, à fournir en double exemplaire, devront porter le numéro d'enregistrement de la demande de licence d'importation à laquelle ils se rapportent et être adressés, exempts de tous frais, à la direction des Industries diverses et des textiles, division des Industries alimentaires, 42, rue La Boétie, à Paris (8 <sup>e</sup> ). Toutefois, sont dispensés de fournir ces échantillons les importateurs ayant été titulaires de licences d'importation délivrées depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1954 pour ces mêmes produits. Il convient de joindre aux demandes de licences les exemplaires verts des licences obtenues dans le cadre du précédent contingent ou une photocopie (recto et verso) de ces documents.
59	51-01A, 51-02A, 51-03A, 56-05A, 56-06A.	Fils, filets, monofils, etc., de fibres textiles synthétiques.
101	84-55 ex E	Pièces en fonte de précision pour le montage des machines à statistiques et similaires.
108	78-05	Poudres et paillettes en aluminium.
120	84-01 C a, b, ex c, 84-02, 84-05 B, ex C, 84-08 B b, F a, b, ex c, 84-13 A ex a, ex b.	Chaudières, accessoires de chaudières, turbines thermiques, matériels mécaniques et thermiques de centrales hydrauliques ou thermiques (turbines à vapeur, à gaz, vannes).
125	84-11 B ex b, C a, ex c, 84-15 ex A, Ca, c, D, 84-17 C, E? (F) ex I, ex j.	Matériels frigorifiques industriels, y compris compresseurs frigorifiques et appareils pour le chauffage et la cuisson.
128	84-22 B b, e, C ex a, E ex b, H, 87-07 A a, ex B.	Matériel de levage et de manutention.
130	84-56 A, B, ex D, 84-59 D a.	Matériel de broyage, de criblage, etc., machines de brique-terrie et tuilerie, y compris découpeurs automatiques de briques et tuiles, machines pour la préparation du béton.
134	84-22 B a, 84-43 A, ex B, ex D, 84-44 A a, B ex b, 84-45 Cm, 84-59 ex G.	Machines de fonderie.
146	84-45 B ac, ex ad	Machines à tailler les engrenages.
152	84-55 ex B.	Touches pour machines à écrire, à calculer et pour caisses enregistrees.
161	85-23 ex A, B ex b.	Fils, tresses, câbles isolés pour l'électricité.
176	70-17 B ex b.	Butyromètres.
181	90-92 ex A, 90-07 A b, c.	Appareils photographiques et objectifs avec montures spéciales les accompagnant.

Les demandes de participation aux soldes de contingents dont il s'agit doivent être dressées en six exemplaires sur formule modèle AC et être accompagnées de deux factures pro forma établies par le vendeur suisse ou son représentant qualifié et rédigées en français dans la mesure du possible. Ces demandes, qui seront reçues dès le 27 octobre 1958 par l'Office des changes (3<sup>e</sup> sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames à Paris 9<sup>e</sup>, seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. Nos 263, 280, 127 et 95 des 9 et 29 novembre 1955, 3 juin 1957 et 25 avril 1958.

<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 155 du 7 juillet 1958.

251. 27. 10. 58.

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. 10. 58.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen Changements	
		Fr.	
Goldbestand — Encaisse or .....	8 371 729 738.15	—	—
Devisen — Disponibilités à l'étranger:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	473 332 817.41		
andere — autres .....	72 204.69	—	18 658 228.10
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel — Effets de change .....	60 236 869.22	—	5 791 766.60
Schatzweisungen des Bundes — Rescriptions	—	—	1 296 609.65
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	7 733 981.36	—	—
Wertschriften — Titres:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	375 200.—		
andere — autres .....	44 235 501.—		
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	12 291 585.44	+	314 207.95
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	31 305 701.04	—	2 134 806.38
Zusammen — Total	9 001 313 598.31		
Passiven — Passif			
Eigene Gelder — Fonds propres .....	50 000 000.—	—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	5 529 225 240.—	+	44 290 325.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie .....	2 837 580 715.87		
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	388 470 471.57	—	72 908 146.43
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	196 037 170.87	+	1 050 618.65
Zusammen — Total	9 001 313 598.31		

Offizieller Diskontsatz seit 15. Mai — Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957: 2 ½ %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. Mai — Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957: 3 ½ %

Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2 %

Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages

depuis le 26 juillet 1957: 2 %

251. 27. 10. 58.

## Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung — Suite)

Rorschach: Stadtmusik, IX 753. Rosé: Haefely Arthur, Kaufmann, Ila 5738. Rue: Société suisse de secours mutuels Helvetia, section Rue, Ila 5733. Rüfenacht (Bern): Boss Karl, Service-Monteur, III 19432. Rüslikon: Schlittler-Niederer Jakob, Dr., VIII 53063. Rütshelen: Kurth Walter, Bau- und Möbelschreiner, IIIa 2660. Sankt Gallen: Eisenring Paul, Gasmessfabrikation, IX 11242. Hasler-Poppitz H. R., Pfr., IX 4416. Hiestand Heinrich, IX 9097. Schmidlin Fritz, Der-Die-Das-Kartenverlag, IX 13042. Tavano Représentation S.A., Stand Elna-Nähmaschinen-Olma, X 14558. Tschopp-Jutzi Walter, Brillen-Optik, IX 13673. St-Imier: Linder Maurice, IVb 2941. St-Léonard: Farquet Louis, garage Touring, Uvrier, IIc 2903. Schaffhausen: Angestelltenvereinigung der Cilag AG., VIIIa 4271. Broger Walter, Apotheker, VIIIa 4264. Sigerist-Brenner Ernst, VIIIa 4266. Willi-Schlatter Jak., VIIIa 4270. Zepf Hugo, Baugeschäft, VIIIa 4265. Scherz: Viehzuchtgenossenschaft Eigenamt, VI 8862. Schlatt bei Diessenhofen: Mäckli Walter, Mähdscherei, VIIIa 4248. Sion: Bitsch Robert, médecin dentiste, IIc 115. Spiez: Graf Alwin, Keller-Nähmaschinen, Turmix-Handstrickapparate, III 20801. Sursee: Kugler Walter, mechanische Schmiede und Werkstätte, VII 17162. Tegerfelden: Müller Albert, Bäckerei und Lebensmittel, VI 11618. La Tour-de-Trême: Pipoz Jean, carleur, Ila 5721. Trimbach: Willi Eduard, Maurer, Vb 4036. Valbella: Bergamin Paulin, X 2163. Vevey: Droguerie des Marronniers, Michel Both, IIb 4325. Vilars (Neuchâtel): Harmonium de l'église de Penin, IV 6488. Wabern: Pfarramt Wabern-Dorf, III 23507. Walenstadt: Männerriege, X 2223. Wangen (Schwyz): Musik-Verein, VIII 7469. Wangen an der Aare: Schneeberger-Lüdi Theo, IIIa 2659. Wil (St. Gallen): Rebsamen & Ammann, Haushaltsgeschäft, IX 5906. Willisau: Spiel-Veremigung Bat. 42, VII 14579. Winterthur: Lips René, Revisor, VIIIb 3255. Ruf Paul-Farbänder, VIIIb 4609. 100 Jahre Vitodurania, VIIIb 2631. Wohlen (Aargau): Heimgartner Gerhard, VI 5414. Kulturfilmgemeinde, VI 9928. Taschenmanufaktur GmbH, VI 4704. Worben: Kocher Fritz, Drescherei, IVa 6693. Yverdon: Jordan André-M., II 10345. Zell (Luzern): Bürlin-Rey Josef, Kaufhaus, VII 10672. Zofingen: Fischer Max Ed., Vb 3455. Hostettler-Vogt A., Früchte- und Gemüsehandlung, Vb 3874. Zollikerberg: Thouin André A., technischer Berater, VIII 26016. Zollikon: Zimmermann Robert, Vertreter, VIII 25576. Zug: von Wedekind Ferald, privat, VIII 4017. Wild & Co., Robert, textiltechnische Artikel und Apparate, VIII 37806.

Zürich: Baumann Franz, Beteiligung an kunststoffverarbeitenden Betrieben im In- und Ausland, VIII 53061. Brandenburg Alike, Graphikerin, VIII 32666. Burga Edgar, Bedachungen, VIII 28192. Diemand Luise, antike Möbel, VIII 53054. Erni Richard, Zeitschriften-Abgabe, VIII 53015. Film-Allianz AG., VIII 3914. Fischer-Meier Emil, VIII 46881. Fischer-Suter Margrit, Frau, VIII 46630. Freivogel Emil, Kaufmann, VIII 42865. Füsorgefonds der Firmen Luwa AG. und Metallbau AG., VIII 4118. Gerber & Hunziker, Isolierstoffe, VIII 30895. Grolmund Robert, Tromatic Manufacturing Trading Organisation, VIII 32607. Herzog Georg, Kaufmann, VIII 47362. Hess Siegfried, Konfektion AG., Fabrik für Herren- und Damenkonfektion, VIII 8095. Hunziker Maria, Vergnügungsbetrieb, VIII 53075. Janner Hans, Haushaltartikel, VIII 35969. Jumowa, R. Wagner & Cie., VIII 53070. Katholisches Pfadfinderkorps St. Georg, Zürich, Zug, Murten, VIII 53041. Marthaler Otto, Dr. iur., Liegenschaften-Konto, VIII 46318. Métraux Pierre, Elektromechaniker, VIII 41550. Musikverband der Stadt Zürich, Abteilung Kurswesen, VIII 27099. Pedrazzini Gaspare, El.-Ing., VIII 49117. Riedi Emile, Inhaber R. Schüpbach, Spezialhaus für feine Weine und Spirituosen, VIII 45713. Riemer J., Dr., Liegenschaft R 4 VIII 11997. Rutherford & Moos, Public Relations, VIII 48205. Schmid Wieland, Dr., Liegenschaft Horgen, VIII 39992. Schneider-Streff Willy, VIII 48253. Schweizerische Kommission für ökumenische Aufbaulager, Sekretariat Zürich, VIII 7096. Schweizerische Pflegekinder-Aktion, Sektion Zürich, Heime, VIII 1688. Schweizerischer Verband für Kosmetik, VIII 52971. Schwimm-Instruktorenvereinigung Zürich, VIIIb 5201. Seiler Erich L., Diagramme und Registrierpapiere, VIII 47484. Sigrist & Weiss AG., VIII 3084. Spaltenstein Albert, Vertreter, VIII 30475. Studio Macciachini, Frau Hoffmann, VIII 46096. Szydłowski Roman, lic. iur., VIII 53074. Tonjäger-Club, VIII 46080. Zurzach: Hui Albert, Dachdeckergeschäft, VI 11202. Zwingen: Anklin-Bucher Josef, V 29030.

Freiburg (Breisgau): Bauer Hermann Verlags-Sortiments-Antiquariats-Buchhandlung, V 28996. Jestetten (Deutschland): Tröndle Perdy, VIIIa 4268. Zephyrhills (USA, Florida): Rosenberger Anna, Mission für Schriften der völligen Erlösung, VIII 53067.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

## KUNSTSTOFF-Folien

— beschichtet auf und kaschiert mit Papier und Geweben  
— verstärkt mit Nylon-, Glasfaser- und anderen Geweben

PVC  
Polyäthylen  
Polyamid  
Beflockung

## SCHOELLKOPF &amp; CO.

Nüscherstrasse 9, Zürich  
Telephon (051) 256856 - 276007  
Telex 52613

## Gerberei Olten AG., Olten

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 8. November 1958, 11.15 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» in Olten

## Tagesordnung:

1. Protokoll der 62. ordentlichen Generalversammlung vom 9. November 1957.
2. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1957 bis 30. Juni 1958.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz und Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Gewinn- und Verlustrechnung.
6. Erneuerungswahl.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Der gedruckte Jahresbericht pro 1957/58 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegt ab 27. Oktober 1958 zur Ausgabe an die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis Mittwoch, den 5. November 1958, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Bern und am Gesellschaftsitz in Olten erhältlich.

Olten, den 23. Oktober 1958.

Der Verwaltungsrat.

Article:  
machine  
comptable  
Modèle:  
Ruf-Intro  
Prix:  
bas  
Fonctionnement:  
étonnant

La machine comptable RUF-Intro est d'un prix si modéré, qu'elle est accessible même aux petites entreprises. De plus, elle rend des services étonnants: inscription simultanée de la fiche de compte et du journal sans papier carbone, introduction automatique de la fiche de compte à la hauteur de la ligne voulue puis, éjection automatique au retour du chariot et, en tous cas, après utilisation de la dernière ligne.

La machine comptable RUF-Intro, qui est aussi avantageuse qu'efficace, contribue pour une large part à rationaliser l'exploitation dans les petites et moyennes entreprises. Partout, elle devient bien vite un outil de travail indispensable.

Demandez notre prospectus spécial, ou une démonstration, sans aucun frais ni engagement de votre part.



RUF

ORGANISATION RUF Lausanne, 15 rue Centrale, Tél. (021) 22 70 77

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 450.-  
Büro-Modelle ab Fr. 750.-



## SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone

impailard & Co. S.A.

## BANQUE INTRA S.A., GENÈVE

## Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires de la Banque Intra S.A. sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi 6 novembre 1958, à 16 heures, au siège social.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1° Augmentation du capital actions ensuite de la décision prise par l'assemblée générale extraordinaire du 21 octobre 1958.
- 2° Modification de l'article 5 des statuts.
- 3° Nomination de nouveaux administrateurs.
- 4° Divers.

## «CUPRA»

Société des Produits Chimiques S.A., Crissier-Renens (Vaud)

## CONVOCAATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour mardi 11 novembre 1958, à 15 heures, au Café Vaudois, Riponne, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion avec bilan, comptes de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de justifier de leur qualité par le dépôt de leurs titres au siège de la société ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, où il leur sera remis une carte d'admission.

Renens, le 22 octobre 1958.

Le conseil d'administration.



Seit Jahrzehnten führend im Verkehr mit

# Frankreich

Paris, 32, av. Claude-Veliefaux  
Express- und Sammelverkehre Paris-Genf,  
Paris-Basel und vice versa

Lyon, 99, Av. Berthelot  
Express- und Sammelverkehre Lyon-Genf,  
Lyon-Basel und vice versa

Marseille, 1, rue Chevalier-Roze  
Obersee-Export und Importe-Sammel-  
verkehre

**J. Véron, Grauer & Cie. AG.**

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen



## Lloyd Georges

die beliebte engl. Riesenshimbeere, zweimal tragend, Früchte länglich, tief dunkelrot und sehr aromatisch. Pflanzabstand 50 cm.

Dank günstigem Großimport stark reduzierte Preise!

6 St. 2.40, 25 St. 11.50, 10 St. 4.75, 50 St. 22.50. Auch alle anderen Himbeersorten jetzt prompt lieferbar!

## Johannisbeerstrücker Grossimport

Günstige Preise!  
Rote Holländer, sehr ertragreiche, großfrüchtige Sorte, und schwarze Cassie mit hohem Vitamin-C-Gehalt, sehr gesund, atarke Jungpflanzen mit 3-5 Trieben

5 St. 8.-; 25 St. 37.50  
Weitere Sorten, siehe Herbstpreisliste 1958



Versandgärtnerel  
**WALTER KÜDERTLI & CO.**  
DOBENDORF  
Neubau Ueberl'str. 199  
Tel. (051) 96 76 83

### Bar-Kredite

auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzeelonen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.

**AKO BANK**  
Zürich,  
Täschler 50,  
Tel. (051) 27 10 33  
Verlangen Sie ein Antragsformular

Alle

## INKASSI

von Forderungen besorgt

A. Ammann, alt Konkursbeamter, Luzern,  
Tel. (041) 2 71 07.

Schleifer  
Fabrik

**LOUIS HEYER & CO.**  
Ermittlung Nr. 472 33 55  
ZÜRICH 15

**f Automatenstahl**

**FISCHER & CO. REINACH 6**

**Inserate**  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**Esterbrook** *Dip-Less* **444**

**DAS IDEALE SCHREIBGERÄT FÜR JEDES PULT**  
immer schreibbereit. Schreibt seitenlang ohne Einlauchen. Federspitzen für jede Hand

Erhältlich in Papeterien oder Nachweis durch Wasser & Co. Zürich 2/38, Seestrasse 26

Fr. 26.50

## Emprunt vaudois de 3 1/2 % de 1946 de fr. 20 000 000.-

Amortissement de 1959

Liste des obligations sorties au tirage au sort pour être remboursées dès le 1<sup>er</sup> février 1959 aux caisses de la Banque Cantonale Vaudoise et de ses agences; aux caisses des établissements et banquiers faisant partie de l'Union des Banques Cantonales Suisses ou du Cartel des Banques Suisses, contre présentation des titres munis de leurs coupons non échus. L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> février 1959.

Numéros:

Titres de Fr. 500.-  
1121 à 1140

Titres de Fr. 1000.-

4071 à 4080	12741 à 12750
6111 à 6120	18321 à 18330
9631 à 9640	19341 à 19350
10111 à 10120	20531 à 20540
11711 à 11720	

Lausanne, le 8 octobre 1958.

Département des finances du canton de Vaud.

## Develop

Pionier der Blitzkopie  
schneller als die Abschrift,  
fehlerfrei, billiger

Günstiger Preis  
12 Modelle

**BUMA SA**

BUMA SA Löwenstrasse 19 Zürich 1 Tel. (051) 25 45 35/36

BASEL: Klybeckstraße 26 - BERN: Kapellenstraße 14  
LUZERN: Bahnhofstraße 7 - ST. GALLEN: Vonwilstraße 51

Zu verkaufen

### 2 ADREMA-Stahlschränke

mit je 8 Schubläden Mod. II N für maximal 2000 Platten Mod. II r, wie neu, sehr preiswert.

H. Aeschbach AG, Essigfabrik, Winterthur-Heggli, Telefon (052) 2 69 84.

Wir suchen neue, leistungsfähige, moderne

### Fakturiermaschine

Ausführliche Offerten mit Prospektmaterial sind erbeten unter Chiffre Z 60118 an Publicitas Bern.

## AKTIENDRUCKE

**FOTOROTAR**

bieten Gewähr gegen jede Fälschung. Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.

Graphische Anstalt  
**Fotorotar AG.** Zürich 8  
Seefeldstr. 213, Tel. (051) 24 42 22

Geschäftsmann mit grösseren Lagerräumlichkeiten in Aussenquartier der Stadt Bern, wäre in der Lage ab 1. Januar 1959 ein

### Auslieferungslager

für Stadt oder Kanton Bern zu übernehmen. Schriftliche Anfragen unter Chiffre M 81422 an Publicitas Bern.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

## Multilith

Modell 1250

die vielseitige **BÜRO-OFFSET-DRUCK-** und Vervielfältigungs-Maschine für jeden Betrieb

**A. MESSERLI Zürich 2**  
Lavaterstr. 61 Tel. (051) 27 12 33

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Ueber die Erbschaft des am 14. Oktober 1958 in St. Gallen verstorbenen

### Steiner Thomas

Sporthaus, geb. 1925, von Rieden (SG), wohnhaft gewesen in Rapperswil, Geschäftsniederlassungen in Bern, Zürich und St. Gallen, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum 15. Dezember 1958 dem Gemeindeamt der Stadt Rapperswil anzu-melden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 590, 582 ZGB).

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

Uznach, den 22. Oktober 1958. Bezirksamt See.

Gutgingeführtes Fabrikationsunternehmen der Modebranche sucht

## aktiven oder passiven Teilhaber

zwecks Betriebserweiterung.

Offerten unter Chiffre R 11176 Q an Publicitas Basel.

# FLUG-UNFALL-VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten LLOYD'S Versicherern

Sofort greifbare Policen durch **J. R. AEBLI & CIE.,** Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 242646